

立法會 CB(3)813/05-06 號文件

立法會

會議紀要

第 37 號

在 2006 年 8 月 2 日星期三上午 11 時、
2006 年 8 月 3 日星期四上午 9 時、2006 年 8 月 4 日星期五上午 9 時及
2006 年 8 月 5 日星期六上午 9 時舉行的會議的紀要

出席議員：

主席范徐麗泰議員，GBS, JP

田北俊議員，GBS, JP

何俊仁議員（於2006年8月4日及2006年8月5日缺席）

何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP

李卓人議員

李柱銘議員，SC, JP

李國寶議員，GBS, JP

李華明議員，JP

呂明華議員，SBS, JP

吳靄儀議員

周梁淑怡議員，GBS, JP（於2006年8月2日及2006年8月3日缺席）

涂謹申議員

張文光議員

陳婉嫻議員，JP

陳智思議員，GBS, JP

陳鑑林議員，SBS, JP

梁劉柔芬議員，SBS, JP

梁耀忠議員

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，JP

曾鈺成議員，GBS, JP

楊孝華議員，SBS, JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，GBM, GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

蔡素玉議員，JP

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP (於2006年8月2日、2006年8月3日及2006年8月4日缺席)

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，JP

陳偉業議員

馮檢基議員，SBS, JP (於2006年8月4日缺席)

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國英議員，MH, JP

李國麟議員，JP

林偉強議員，SBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

梁君彥議員，SBS, JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

郭家麒議員

張超雄議員

張學明議員，SBS, JP

黃定光議員，BBS

湯家驛議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

鄭經翰議員（於2006年8月5日缺席）

鄺志堅議員

譚香文議員

缺席議員：

單仲偕議員，JP

楊森議員

劉千石議員，JP

馬力議員，GBS, JP

出席政府官員：

2006年8月2日、2006年8月3日、2006年8月4日及2006年8月5日
均有出席

律政司司長黃仁龍先生，SC, JP

保安局局長李少光先生，IDSM, JP

2006年8月3日、2006年8月4日及2006年8月5日出席

政制事務局局長林瑞麟先生，JP

列席秘書：

秘書長馮載祥先生，JP

助理秘書長（一）吳文華女士

助理秘書長（三）林鄭寶玲女士

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

《〈截取通訊及監察條例草案〉委員會報告》(於2006年7月31日發表)

法案

《截取通訊及監察條例草案》

恢復二讀辯論

恢復辯論經於2006年3月8日動議的條例草案二讀議案。

《截取通訊及監察條例草案》委員會主席劉健儀議員就委員會的報告向本會發言。

5位議員及梁國雄議員就條例草案發言。

在梁國雄議員發言期間，李柱銘議員請主席注意在席的議員未足法定人數。主席於是指示秘書傳召議員到場。會議其後達到足夠法定人數。

梁國雄議員繼續就條例草案發言。

另一位議員及李卓人議員就條例草案發言。

在李卓人議員發言期間，主席於下午1時05分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

另有兩位議員及何俊仁議員就條例草案發言。

下午1時59分，在何俊仁議員發言期間，主席恢復主持會議。

李柱銘議員請主席注意到在席的議員未足法定人數。主席於是指示秘書傳召議員到場。會議其後達到足夠法定人數。

再有8位議員就條例草案發言。

保安局局長發言答辯。

二讀的議題付諸表決。

劉慧卿議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布，在出席的51位議員中，贊成議案者38人，反對者12人。（表決紀錄載於會議紀要附錄1。）由於議題獲得在席議員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

全體委員會審議階段

本會進入全體委員會，審議《截取通訊及監察條例草案》。

第1、16、19、53、54、61及64條納入本條例草案的議題經提出待議。

涂謹申議員就各條文及他就其中部分條文提出但被主席裁定為不合規程的修正案發言。

全委會主席表示，上述條文在講稿中歸為一組，是因為委員並無就該等條文提出異議。她希望取得委員的合作，事先向秘書處表明他們對哪些條文有異議，以便在講稿中載述會就該等條文進行辯論。

劉慧卿議員提出一項規程問題，即在並無動議修正案的條文納入條例草案的議案議題經提出後，是否容許委員就該等條文發言。她記得以前曾有一次，在某一項條文的修正案已進行辯論及被否決後，仍然容許委員就該條文納入條例草案的議題，進行辯論。

全委會主席表示，那次的情況並非就該條文及其修正案進行合併辯論。由這次會議開始，講稿內會清楚說明所進行的辯論是合併辯論。全委會主席強調，把該等條文及其修正案歸為一組的做法，目的是方便委員就有關條文進行辯論作準備，而並不是要限制委員的言論自由。

第1、16、19、53、54、61及64條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

第2條納入本條例草案的議題經提出待議。

保安局局長動議修正案，以修正第2(1)條中，“藉郵政服務傳送的通訊”、“文本”、“數據監察器材”、“器材取出搜令”、“緊急授權”、“審查”、“行政授權”、“首長”、“截取”、“監聽器材”、“維修”、“郵政服務”及“公眾地方”等定義，從該款中刪去“傳送”的定義，以及在該款中增補“郵遞品”的定義，並向全委會發言。

3位委員就修正案發言。

梁國雄議員發言，並評論主席就委員所建議的修正案作出的裁決。

全委會主席表示，委員不應在立法會會議上評論主席所作的裁決。她提醒梁國雄議員，在全體委員會審議階段，委員應該只是就全委會當前審議的條文、其修正案及有關事宜發言。因此，他應該只是就保安局局長剛提出的修正案發言。

梁國雄議員不理會全委會主席的再三勸諭，繼續就與保安局局長所提出修正案無關的事宜發言。

全委會主席遂於下午5時21分暫停會議，讓梁國雄議員冷靜下來。

全委會於下午5時33分恢復會議。

兩位曾發言的委員及另一位委員就修正案發言。

保安局局長再次發言。

3位曾發言的委員及保安局局長再一次發言。

4位曾發言的委員及另外兩位委員就修正案發言。

保安局局長再次發言。

4位曾發言的委員及保安局局長再次發言。

3位曾發言的委員再次發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

保安局局長動議修正案，以修正第2條第(1)款中“秘密監察”的定義，並向全委會發言。

兩位委員就修正案發言。

保安局局長再次發言。

兩位曾發言的委員再次發言。

保安局局長再次發言。

修正案的議題付諸表決。

劉慧卿議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的51位委員中，贊成修正案者30人，反對者5人，棄權者15人。（表決紀錄載於會議紀要附錄2。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

劉健議議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就《截取通訊及監察條例草案》的其餘條文或其修正案再進行記名表決時，表決須在記名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議。

5位委員就議案發言。

劉健儀議員發言答辯。

議案的議題付諸表決。

鄭經翰議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成議案者5人，反對者15人，棄權者6人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者23人，贊成議案者1人，反對者20人，棄權者1人。（表決紀錄載於會議紀要附錄3。）由於議題未獲得兩部分在席委員

分別以過半數贊成，她宣布議案被否決。

全委會主席表示，涂謹申議員及吳靄儀議員已分別作出預告，就修正第2條第(1)款中“截取成果”的定義動議修正案。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員就“截取成果”的定義動議修正案，並向全委會發言。

吳靄儀議員就修正案及她擬提出的修正案發言。

保安局局長就各修正案發言。

吳靄儀議員及涂謹申議員再次發言。

吳靄儀議員再一次發言。

4位委員就各修正案發言。

保安局局長再次發言。

一位曾發言的委員再一次發言。

另一位委員就各修正案發言。

涂謹申議員及另一位曾發言的委員再次發言。

吳靄儀議員、保安局局長、兩位曾兩次發言的委員及涂謹申議員再一次發言。

另一位委員就各修正案發言。

保安局局長、涂謹申議員及一位曾3次發言的委員再次發言。

吳靄儀議員、一位曾4次發言的委員、涂謹申議員及一位曾發言的委員再一次發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者5人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者16人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要）

附錄4。)由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

吳靄儀議員就“截取成果”的定義動議修正案。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者5人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者16人，反對者8人。(表決紀錄載於會議紀要附錄5。)由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

全委會主席表示，保安局局長、吳靄儀議員及涂謹申議員已分別作出預告，動議在第2條第(1)款中增補“公共安全”的定義。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請保安局局長動議其修正案。

保安局局長就增補“公共安全”的定義動議修正案，並向全委會發言。

吳靄儀議員就修正案及其他擬提出的修正案發言。

在吳靄儀議員發言期間，全委會主席於晚上7時40分暫時離席並由代理全委會主席劉健儀議員主持會議。

涂謹申議員就修正案及其他擬提出的修正案發言。

4位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員再次發言。晚上8時24分，在她發言期間，全委會主席恢復主持會議。

涂謹申議員再次發言。

一位委員及一位曾發言的委員就各修正案發言。

涂謹申議員再一次發言。

另一位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員及一位曾發言的委員再一次發言。

保安局局長及一位曾發言的委員再次發言。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決。

何俊仁議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的51位委員中，贊成修正案者30人，反對者20人。（表決紀錄載於會議紀要附錄6。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，吳靄儀議員及涂謹申議員不可就“公共安全”提出其各自建議的定義，因這與全委會已作出的決定不一致。

全委會主席表示，保安局局長及吳靄儀議員已分別作出預告，動議第2條增補第(5A)款；而涂謹申議員亦已作出預告，動議在該條增補第(5A)及(5B)款。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請保安局局長動議其修正案。

保安局局長動議第2條增補第(5A)款，並向全委會發言。

吳靄儀議員就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

在吳靄儀議員發言期間，全委會主席於晚上9時27分暫時離席並由代理全委會主席劉健儀議員主持會議。

涂謹申議員就修正案及其他擬提出的修正案發言。

晚上9時33分，在涂謹申議員發言期間，全委會主席恢復主持會議。

一位委員就各修正案發言。

保安局局長及涂謹申議員再次發言。

另有3位委員就各修正案發言。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的51位委員中，贊成修正案者29人，反對者21人。（表決紀錄載於會議紀要附錄7。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

吳靄儀議員動議第2條增補第(5A)款。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成修正案者7人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者14人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄8。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議第2條增補第(5A)款。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成修正案者7人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者14人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄9。）

由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議第2條增補第(5B)款。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成修正案者6人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者14人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄10。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

全委會主席於晚上10時12分暫停會議。

* * * * *

全委會於2006年8月3日上午9時恢復會議。

全委會主席表示，吳靄儀議員、何俊仁議員及涂謹申議員已分別作出預告動議修正案，以修正第2條第(1)款中“嚴重罪行”的定義。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請吳靄儀議員動議她的修正案。

吳靄儀議員動議修正第2條第(1)款中“嚴重罪行”的定義，並向全委會發言。

何俊仁議員及涂謹申議員就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

一位委員就各修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

6位委員就各修正案發言。

3位曾發言的委員再次發言。

另有4位委員及保安局局長就各修正案發言。

涂謹申議員再一次發言。

兩位曾兩次發言的委員再一次發言。

一位曾發言的委員再次發言。

一位曾3次發言的委員、1位曾兩次發言的委員及1位曾一次發言的委員再一次發言。

涂謹申議員再次發言。

何俊仁議員及吳靄儀議員再一次發言。

一位曾3次發言的委員再次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者6人，反對者19人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者14人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄11。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

何俊仁議員動議修正“嚴重罪行”的定義。

何俊仁議員動議修正案的議題付諸表決。

何俊仁議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者6人，反對者19人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者14人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄12。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

全委會主席表示，她已得到涂謹申議員同意不會再動議他就“嚴重罪行”定義提出的修正案。

何俊仁議員動議修正案，以修正第2條第(1)款中“監察器材”的定義，並向全委會發言。

在何俊仁議員發言期間，全委會主席於下午12時20分暫時離席並由代理全委會主席劉健儀議員主持會議。

保安局局長就修正案發言。

何俊仁議員再次發言。

一位委員就修正案發言。

保安局局長及該位曾發言的委員再次發言。

何俊仁議員動議修正案的議題付諸表決。

何俊仁議員要求進行記名表決。代理全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

下午12時35分，全委會主席恢復主持會議。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者6人，反對者17人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者12人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄13。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議第2條增補(5C)款，並向全委會發言。

在涂謹申議員發言期間，全委會主席於下午12時40分暫時離席並由代理全委會主席劉健儀議員主持會議。

一位委員及保安局局長就修正案發言。

涂謹申議員及保安局局長先後兩次發言。

涂謹申議員再次發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。代理全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

下午12時55分，全委會主席恢復主持會議。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者20人，贊成修正案者4人，反對者16人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者12人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄14。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

吳靄儀議員動議修正案，以修正第2條第(1)款中“監察成果”的定義，並向全委會發言。

在吳靄儀議員發言期間，全委會主席於下午1時暫時離席並由代理全委會主席劉健儀議員主持會議。

3位委員及保安局局長就修正案發言。

吳靄儀議員再次發言。

兩位委員及曾發言的梁國雄議員再一次發言。

下午1時54分，在梁國雄議員發言期間，全委會主席恢復主持會議。

吳靄儀議員及兩位曾兩次發言的委員再次發言。

另一位委員就修正案發言。

該兩位曾3次發言的委員及吳靄儀議員再次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者5人，反對者19人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者12人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄

15。)由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

全委會主席表示，由於會議的進度非常緩慢，條例草案的審議工作可能不能於5天內完成。她會容許當天的會議繼續舉行至凌晨12時。至於接下來的數天，她會視乎會議的進度而可能須作出其他安排，包括通宵舉行會議。全委會主席指出，這次會議是特別召開的，目的是希望在2006年8月8日前完成審議這項條例草案。

6位委員詢問這項條例草案是否有完成審議的最後期限。

全委會主席重申，會議的目的是讓委員審議條例草案，並希望委員可在2006年8月8日前就條例草案作出決定。然而，至於這是否能做到，則取決於委員。她作為主席，只要委員的發言內容與條例草案相關，她是不會不讓委員發言的。她希望委員在發言時，不要帶進一些似是與所辯論的修正案有關但實際上不相關的事項。

全委會主席表示，吳靄儀議員及涂謹申議員已分別作出預告動議修正案，以從第(2)條刪去第(2)款，而保安局局長則就該款動議修正案。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請吳靄儀議員動議其修正案。

吳靄儀議員動議從第(2)條刪去第(2)款，並向全委會發言。

保安局局長及涂謹申議員就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

另一位委員就各修正案發言。

涂謹申議員及保安局局長再一次發言。

吳靄儀議員再次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成修正案者5人，反對者21人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者12人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄16。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第2條第(2)款。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，保安局局長及涂謹申議員已分別作出預告動議修正案，以在第2條增補第(3A)款。由於他們的修正案相同，她只會請保安局局長動議他的修正案，因為他是負責本條例草案的官員。

全委會主席邀請保安局局長動議其修正案。

保安局局長動議第2條增補第(3A)款，並向全委會發言。

涂謹申議員就修正案發言。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，吳靄儀議員已作出預告會動議修正案，以修正第2條第(1)款中“第1類監察”及“第2類監察”的定義。涂謹申議員、保安局局長、李永達議員、何俊仁議員及張文光議員已分別作出預告，會動議修正“第2類監察”的定義。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請吳靄儀議員動議其修正案。

吳靄儀議員動議修正“第1類監察”及“第2類監察”的定義，並向全委會發言。

涂謹申議員、李永達議員、何俊仁議員、張文光議員及保安局局長就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

另一位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員、該位曾發言的委員及涂謹申議員各發言兩次。

再有兩位委員就各修正案發言。

何俊仁議員及吳靄儀議員再次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成修正案者6人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者12人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄17。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議修正“第2類監察”的定義。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成修正案者6人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者12人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄18。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正“第2類監察”的定義。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的48位委員中，贊成修正案者30人，反對者12人，棄權者5人。（表決紀錄載於會議紀要附錄19。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

涂謹申議員動議從第2條刪去第(4)款，並向全委會發言。

保安局局長就修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者6人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者11人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄20。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

全委會主席表示，保安局局長、吳靄儀議員及涂謹申議員已分別作出預告動議修正案，目的是從第2條中刪去第(7)款。由於他們的修正案相同，她只會請保安局局長動議他的修正案，因為他是負責本條例草案的官員。

全委會主席邀請保安局局長動議其修正案。

保安局局長動議從第2條中刪去第(7)款，並向全委會發言。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

第3條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，吳靄儀議員、保安局局長及涂謹申議員已分別作出預告，會就第3條動議修正案。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請吳靄儀議員動議其修正案。

吳靄儀議員動議修正第3條，並向全委會發言。

在吳靄儀議員發言期間，全委會主席於下午4時29分暫時離席並由代理全委會主席劉健儀議員主持會議。

涂謹申議員及保安局局長就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

一位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員再次發言。

另一位委員就各修正案發言。

涂謹申議員再次發言。下午5時19分，在他發言期間，全委會主席恢復主持會議。

再有1位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員再一次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者6人，反對者18人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者23人，贊成修正案者14人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄21。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第3條。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決。

李柱銘議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布在出席的47位委員中，贊成修正案者26人，反對者20人。（表決紀錄載於會議紀要附錄22。）由於議題獲得在席委員以過

半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，涂謹申議員不可就第3條動議他的修正案，因這與全委會已作的決定不一致。

經修正的第3條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第4及5條納入本條例草案的議題經提出待議。

保安局局長動議修正第4及5條的第(1)款有關間接進行的截取或秘密監察，並向全委會發言。

3位委員就修正案發言。

保安局局長再次發言。

另一位委員就修正案發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，吳靄儀議員建議分別修正第4及5條的第(1)款，而涂謹申議員則建議分別在第4及5條增補第(1A)款。她命令就全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請吳靄儀議員動議她的修正案。

吳靄儀議員動議進一步修正第4及5條的第(1)款有關罰則條文的建議，並向全委會發言。

涂謹申議員就修正案及他擬提出的修正案發言。

兩位委員及保安局局長就各修正案發言。

涂謹申議員及吳靄儀議員再次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者24人，贊成

修正案者4人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者20人，贊成修正案者11人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄23。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議在第4及5條有關建議的罰則條文增補第(1A)款。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決，並被否決。

吳靄儀議員動議修正第4條第(2)及(3)款，並向全委會發言。

保安局局長就修正案發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決，並被否決。

經修正的第4及5條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第7條納入本條例草案的議題經提出待議。

何俊仁議員動議修正第7條，並向本會發言。

4位委員及保安局局長就修正案發言。

一位曾發言的委員再次發言。

另有3位委員就修正案發言。

一位曾兩次發言的委員及一位曾一次發言的委員再一次發言。

何俊仁議員再次發言。

一位曾發言的委員再一次發言。

何俊仁議員動議修正案的議題付諸表決。

何俊仁議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者4人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者

24人，贊成修正案者13人，反對者10人。（表決紀錄載於會議紀要附錄24。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

第7條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

第11、17、20、21條，第25條之前的分部標題及小標題，第25至28條，以及第57條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席命令全委會回復為立法會。主席繼而批准吳靄儀議員根據《議事規則》第91條，動議暫停執行《議事規則》第58(7)條，以便全委會可以在考慮本條例草案的其他條文及新訂條文前，先考慮附表2及3。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

本會再次進入全體委員會。

附表2及3納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，吳靄儀議員及涂謹申議員已分別作出預告動議修正案，以修正第2及20條，以及從條例草案中刪去與口頭申請有關的第25至28條。保安局局長亦已作出預告，動議修正第2條第(6)款、第26及27條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請吳靄儀議員動議其修正案。

吳靄儀議員動議從第2條第(1)款中刪去“口頭申請”的定義及刪去第(6)款，以及修正第11(2)(b)(ii)條、在第20條增補第(3)及(4)款、第21條第(2)款中增補(aa)段、刪去第25條之前的分部標題及小標題，以及從條例草案刪去有關口頭申請的第25至28條，並向全委會發言。

保安局局長就修正案及他們擬提出的修正案發言。

涂謹申議員就各修正案發言。

吳靄儀議員再次發言。

涂謹申議員、保安局局長及吳靄儀議員再一次發言。

另一位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者5人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者12人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄25。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

全委會主席表示，由於吳靄儀議員動議的修正案已被否決，涂謹申議員不可動議在第2條第(1)款刪去“口頭申請”的定義，附表3第4部的(a)(ii)段，第26條之前的標題及第57條第(1)(c)及(f)(ii)款，以及修正有關“口頭申請”的第17條第(2)(b)(ii)款、第57條第(1)(b)(i)及(ii)款、附表2的第3條第(6)款及附表3第4部的(a)(ii)段。涂謹申議員也不可藉刪去對第26條的提述（此條文的刪除已被否決），修改擬議第40條第(1A)款的措辭，因就有關修改提出的修正案與即將由保安局局長動議的修正案相同。

全委會主席並表示，她已批准吳靄儀議員藉移除對擬議第20條第(4)款的提述，修改她就第23條第(2)款提出的修正案的措辭。

第25條之前的分部標題及小標題，以及第25及28條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

保安局局長動議修正第2條第(6)款，以及第26及27條，並向全委會發言。

一位委員就修正案發言。

保安局局長再次發言。

一位曾發言的委員再次發言。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第26及27條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第3部第2分部的標題，緊接在第8及11條之前的小標題，以及第6、8、9、10、12、13、22、23、32、34、46、50及59條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，保安局局長已作出預告動議修正案，以修正有關把小組法官作出的授權重新定名為“法官授權”的各項條文及附表3。涂謹申議員已作出預告動議修正各項條文及附表，以改由原訟法庭法官而非小組法官作出有關的授權。吳靄儀議員亦已作出預告動議修正第8(1)條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請保安局局長動議其修正案。

保安局局長動議修正案，以取代第2條第(1)款中“司法授權”的定義；修正“訂明授權”及“有關當局”的定義、第3部第2分部的標題、緊接在第8及11條之前的小標題、第8至13條、第20及22條，以及附表3的第1、2及4部，並向全委會發言。

涂謹申議員就修正案及他和吳靄儀議員各自擬提出的修正案發言。

在涂謹申議員發言期間，全委會主席於晚上8時01分暫時離席並由代理全委會主席劉健儀議員主持會議。

吳靄儀議員就修正案及她和涂謹申議員分別擬提出的修正案發言。

一位委員及湯家驛議員就各修正案發言。

晚上8時43分，在湯家驛議員發言期間，全委會主席恢復主持會議。

李柱銘議員就各修正案發言，並請全委會主席注意在席的委員未足法定人數。全委會主席於是指示秘書傳召委員到場，會議其後有足夠法定人數。

李柱銘議員繼續就各修正案發言。

另一位委員就各修正案發言。

一位曾發言的委員再一次發言。

吳靄儀議員再次發言。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的46位委員中，贊成修正案者26人，反對者19人。（表決紀錄載於會議紀要附錄26。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，涂謹申議員不可動議修正有關“司法授權”的條文，即第8至13條、第20條第(1)(b)款及第22條、附表3的第1、2及4部，以及有關“小組法官”的條文，即第23條第(1)款、第6、24、32、33、34、46條、第50條第(3)款及第57條第(1)(b)(ii)款。

全委會主席並表示，涂謹申議員亦不可就第9、12及24條的第(1A)款，以及第41、46及50條的第(3)款動議修正案，以“小組法官”取代“原訟法庭法官”，因就有關修改提出的修正案，與保安局局長即將動議的修正案完全相同。此外，涂謹申議員不可就第39條動議修正案，因就有關修改提出的修正案，與何俊仁議員即將動議的修正案完全相同。吳靄儀議員不可動議她就第8(1)條提出的修正案。

全委會主席表示，她會批准涂謹申議員修改他就第51條擬議新訂的第(1B)款提出的修正案的措辭，以“法官”取代對“原訟法庭法官”的提述。

經修正的第3部第2分部的標題，緊接在第8及11條之前的小標題，以及第10及13條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第34條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

吳靄儀議員動修正第6條第(1)款，並向全委會發言。

保安局局長就修正案發言。

吳靄儀議員再次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者6人，反對者19人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者13人，反對者7人。（表決紀錄載於會議紀要附錄27。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

何俊仁議員動議修正第6條第(1)款，並向全委會發言。

保安局局長及一位委員就修正案發言。

何俊仁議員再次發言。

何俊仁議員動議修正案的議題付諸表決。

何俊仁議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者4人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者13人，反對者7人。（表決紀錄載於會議紀要附錄28。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第6(2)條及在該條增補第(4A)款，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

吳靄儀議員動議修正案，以從第6條刪去第(3)款，並向全委會發言。

保安局局長就修正案發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者6人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者20人，贊成修正案者12人，反對者7人。（表決紀錄載於會議紀要附錄29。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

全委會主席表示，保安局局長已作出預告動議修正案，以在第6條增補第(3A)款及修正第2(1)條中“法院”的定義，而吳靄儀議員亦已作出預告動議修正案，以在第6條增補第(3A)款。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請保安局局長動議他的修正案。

保安局局長動議在第6條增補第(3A)款及修正第2(1)條中“法院”的定義，並向全委會發言。

吳靄儀議員就修正案及她擬提出的修正案發言。

吳靄儀議員及保安局局長再次發言。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，吳靄儀議員不可動議在第6條增補第(3A)款，因這與全委會已作的決定不一致。

吳靄儀議員動議在第6條增補第(3B)款，並向全委會發言。

保安局局長就修正案發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成修正案者6人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者20人，贊成修正案者12人，反對者7人。（表決紀錄載於會議紀要附錄30。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

經修正的第6條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

吳靄儀議員動議對就截取通訊或第1類監察的授權的申請而進行的聆訊，在第8條增補第(1B)及(1C)款，以及在第11條增補(2A)款，並向全委會發言。

保安局局長就修正案發言。

吳靄儀議員再次發言。

兩位委員就修正案發言。

一位曾發言的委員再次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成修正案者6人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者14人，反對者7人。（表決紀錄載於會議紀要附錄31。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

全委會主席表示，吳靄儀議員已作出預告動議修正案，以在第8條增補第(1A)款及修正第11條第(2)款，而涂謹申議員亦已作出預告動議修正案，以就“單方面申請”在第8及11條的第(2)款增補(aa)段。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請吳靄儀議員動議其修正案。

吳靄儀議員動議在第8條增補第(1A)款及修正第11條第(2)款，並向全委會發言。

涂謹申議員就修正案及他擬提出的修正案發言。

保安局局長就各修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

兩位委員就各修正案發言。

一位曾發言的委員及保安局局長再次發言。

吳靄儀議員及涂謹申議員再一次發言。

另有兩位委員就各修正案發言。

保安局局長、涂謹申議員及吳靄儀議員再次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成修正案者6人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者23人，贊成修正案者14人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄32。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議就“單方面申請”在第8及11條的第(2)款增補(aa)段。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決，並被否決。

全委會主席表示，吳靄儀議員及保安局局長已分別作出預告動議修正案，以修正第8條第(2)款。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請吳靄儀議員動議其修正案。

吳靄儀議員動議修正第8條第(2)款，並向全委會發言。

保安局局長就修正案及他擬提出的修正案發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決，並被否決。

保安局局長動議修正第8條第(2)款。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

吳靄儀議員動議在第8條增補第(1D)款，並向全委會發言。

一位委員及保安局局長就修正案發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

李柱銘議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成修正案者6人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者23人，贊成修正案者14人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄33。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

經修正的第8條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

主席表示，保安局局長、涂謹申議員及吳靄儀議員已分別作出預告動議修正案，以就“任何誓章的文本”修正第11條第(2)款的(b)(ii)段。由於保安局局長及涂謹申議員的修正案相同，她會請保安局局長動議其修正案，因為他是負責本條例草案的官員。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請保安局局長動議其修正案。

保安局局長動議就“任何誓章的文本”修正第11條第(2)款(b)(ii)段，並向全委會發言。

涂謹申議員及吳靄儀議員就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

一位委員就各修正案發言。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的49位委員中，贊成修正案者27人，反對者20人，棄權者1人。（表決紀錄載於會議紀要附錄34。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，吳靄儀議員不可就“任何誓章的文本”動議對第11條第(2)款(b)(ii)段的修正案，因這與全委會已作的決定不一致。

經修正的第11條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，吳靄儀議員及涂謹申議員已分別就第9(3)及12(3)(a)條作出預告動議修正案，以修正規定有關當局就訂明授權申請的決定須說明理由。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請吳靄儀議員動議她的修正案。

吳靄儀議員動議修正第9(3)條及第12(3)(a)條，以規定有關當局就訂明授權申請的決定須說明理由，並向全委會發言。

涂謹申議員就修正案及他擬提出的修正案發言。

兩位委員及保安局局長就各修正案發言。

吳靄儀議員再次發言。

另有兩位委員就各修正案發言。

一位曾發言的委員再一次發言。

另一位委員就各修正案發言。

一位曾發言的委員、吳靄儀議員及保安局局長再一次發言。

一位曾兩次發言的委員再次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成修正案者6人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者23人，贊成修正案者14人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄35。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議修正規定有關當局就訂明授權申請的決定須說明理由的第9(3)及12(3)(a)條。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決，並被否決。

全委會主席於2006年8月4日凌晨12時06分暫停會議。

* * * * *

全委會於2006年8月4日上午9時恢復會議。

第24條納入本條例草案的議題經提出待議。

涂謹申議員動議在第2(1)條增補“個人資料私隱專員”（“專員”）的定義，以及在第9、12及24條增補第(1A)款，並向全委會發言。

保安局局長就修正案發言。

4位委員就修正案發言。

兩位曾發言的委員再次發言。

涂謹申議員再次發言。

保安局局長再一次發言。

兩位曾兩次發言的委員再次發言。

涂謹申議員再一次發言。

一位曾發言的委員再次發言。

兩位曾3次發言的委員再一次發言。

涂謹申議員再次發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者4人，反對者18人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者19人，贊成修正案者10人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄36。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

經修正的第9條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，涂謹申議員、吳靄儀議員、保安局局長及何俊仁議員已分別作出預告動議修正案，以修正第12條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員動議修正第12條，並向全委會發言。

吳靄儀議員，代表何俊仁議員的李華明議員，以及保安局局長就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

一位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員、李華明議員及涂謹申議員再次發言。

另有兩位委員就各修正案發言。

保安局局長再次發言。

另一位委員就各修正案發言。

一位曾發言的委員、吳靄儀議員及保安局局長再一次發言。

涂謹申議員及保安局局長再次發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者5人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者17人，贊成修正案者8人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄37。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

吳靄儀議員動議修正第12條。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者6人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者17人，贊成修正案者8人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄38。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第12條。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，李華明議員不可就第12條動議其修正案，因這與全委會剛作的決定不一致。

經修正的第12條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，涂謹申議員、吳靄儀議員及保安局局長已分別作出預告動議修正案，以修正第17條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員動議修正第17條，並向全委會發言。

吳靄儀議員發言，並撤回她就修正第17條的預告。

保安局局長就修正案及他擬提出的修正案發言。

一位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員、涂謹申議員及保安局局長再次發言。

吳靄儀議員再一次發言。

另一位委員就各修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者6人，反對者20人；在由分區直接選舉產生委員中，出席者19人，贊成修正案者10人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄39。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第17條。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第17條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，吳靄儀議員、涂謹申議員及保安局局長已分別作出預告動議修正案，以修正第20條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請吳靄儀議員動議其修正案。

吳靄儀議員動議修正第20條，並向全委會發言。

涂謹申議員及保安局局長就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

3位委員就各修正案發言。

涂謹申議員、保安局局長及吳靄儀議員再次發言。

另一位委員就各修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者5人，反對者18人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者20人，贊成修正案者11人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄40。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議修正第20條。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決，並被否決。

保安局局長動議修正第20條。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第20條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，涂謹申議員及吳靄儀議員已分別作出預告動議修正案，以修正第21條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員動議修正第21條，並向全委會發言。

吳靄儀議員就修正案及她擬提出的修正案發言。

由於保安局局長身為負責這項條例草案的官員不在會議廳，全委會主席於上午11時27分暫停會議。

全委會於上午11時36分恢復會議。

保安局局長就各修正案發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者4人，反對者17人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者11人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄41。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

由於吳靄儀議員的修正案與涂謹申議員被否決的修正案是相同的，全委會主席表示不會請吳靄儀議員動議其修正案。

第21條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，保安局局長及吳靄儀議員已分別作出預告動議修正案，以修正第22條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請保安局局長動議其修正案。

保安局局長動議修正第22條，並向全委會發言。

吳靄儀議員就修正案及她擬提出的修正案發言。

一位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員再次發言。

該位曾發言的委員及保安局局長再一次發言。

該位曾兩次發言的委員及吳靄儀議員再次發言。

另一位委員、該位曾3次發言的委員及吳靄儀議員再次發言。

兩位委員就各修正案發言。

一位曾發言的委員及吳靄儀議員再次發言。

該位曾4次發言的委員及一位曾1次發言的委員再次發言。

兩位委員就各修正案發言。吳靄儀議員及該位曾5次發言的委員再次發言。

一位委員就各修正案發言。

一位曾發言的委員再次發言。

另一位委員就各修正案發言。

保安局局長再次發言。

一位曾發言的委員再次發言。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，吳靄儀議員不可就第22條動議其修正案，因這與全委會剛作的決定不一致。

經修正的第22條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，吳靄儀議員、保安局局長及涂謹申議員已分別作出預告動議修正案，以修正第23條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請吳靄儀議員動議其修正案。

吳靄儀議員動議修正第23條，並向全委會發言。

在吳靄儀議員發言期間，全委會主席於下午12時35分暫時離席並由代理全委會主席劉健儀議員主持會議。

涂謹申議員及保安局局長就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

一位委員就各修正案發言。

涂謹申議員、吳靄儀議員及保安局局長再次發言。

涂謹申議員再一次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。代理全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

下午1時07分，全委會主席恢復主持會議。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者19人，贊成修正案者4人，反對者15人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者18人，贊成修正案者10人，反對者7人。（表決紀錄載於會議紀要附錄42。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第23條。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，涂謹申議員不可就第23條動議其修正案，因這與全委會已作的決定不一致。

經修正的第23條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，涂謹申議員、吳靄儀議員及保安局局長已分別作出預告動議修正案，以修正第24條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員動議修正第24條，並向全委會發言。

吳靄儀議員及代表保安局局長的政制事務局局長就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

涂謹申議員及吳靄儀議員再次發言。

一位委員就各修正案發言。

涂謹申議員及政制事務局局長再一次發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者20人，贊成修正案者4人，反對者16人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者19人，贊成修正案者10人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄43。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

吳靄儀議員動議修正第24條。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者4人，反對者17人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者17人，贊成修正案者8人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄44。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

全委會主席表示，由於吳靄儀議員動議的修正案已被否決，她已批准吳靄儀議員修改她就第40條動議的修正案的措辭。

政制事務局局長動議修正第24條。

政制事務局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第24條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第40條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，保安局局長、吳靄儀議員及涂謹申議員已分別作出預告動議修正案，以修正第40條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請代表保安局局長的政制事務局局長動議其修正案。

政制事務局局長動議修正第40條，並向全委會發言。

吳靄儀議員就修正案及她擬提出的修正案發言。

由於接下來發言的涂謹申議員不在會議廳內，全委會主席邀請其他委員發言。

一位委員就各修正案發言。

涂謹申議員就修正案及他擬提出的修正案發言。

李永達議員請全委會主席注意在席委員未足法定人數。全委會主席於是指示秘書傳召委員到場。會議其後達至足夠的法定人數。

另有3位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員及涂謹申議員再次發言。

政制事務局局長動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的46位委員中，贊成修正案者29人，反對者16人。（表決紀錄載於會議紀要附錄45。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

全委會主席表示，由於政制事務局局長的修正案已獲得通過，吳靄儀議員及涂謹申議員不可動議他們各自的修正案，因這與全委會已作的決定不一致。

經修正的第40條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，吳靄儀議員及涂謹申議員已分別作出預告動議修正案，以修正第32條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請吳靄儀議員動議其修正案。

吳靄儀議員動議修正第32條，並向全委會發言。

保安局局長就修正案及涂謹申議員提出的修正案發言。

吳靄儀議員再次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

梁劉柔芬議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者4人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者19人，贊成修正案者9人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄46。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員撤回他就修正條例草案第32條作出的預告。

第32條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

第41條納入本條例草案的議題經提出待議。

保安局局長動議修正第41條的第(2)及(3)款，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第41條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由於接下來就條例草案動議修正案的吳靄儀議員不在會議廳內，全委會主席於下午2時51分暫停會議。

全委會於下午2時56分恢復會議。

第14條納入本條例草案的議題經提出待議。

吳靄儀議員動議修正第14條，並向全委會發言。

保安局局長就修正案發言。

吳靄儀議員再次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成修正案者6人，反對者20人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者19人，贊成修正案者10人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄47。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

第14條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

第15條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，涂謹申議員及吳靄儀議員已分別作出預告動議修正案，以修正第15條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員動議修正第15條，並向全委會發言。

吳靄儀議員就修正案及她擬提出的修正案發言。

保安局局長就各修正案發言。

吳靄儀議員再次發言。

一位委員就各修正案發言。

保安局局長再次發言。

另一位委員就各修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

一位曾發言的委員及保安局局長再次發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成修正案者6人，反對者20人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者19人，贊成修正案者11人，反對者7人。（表決紀錄載於會議紀要附錄48。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

吳靄儀議員動議修正第15條。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決，並被否決。

第15條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，按照講稿，全委會接下來處理的應是第18條，但由於秘書處發現講稿有關該條的部分有須糾正的錯漏。因此，全委會暫時不處理第18條，而先行處理第29條。

第29條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，吳靄儀議員、保安局局長及涂謹申議員已分別作出預告動議修正案，以修正第29條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請吳靄儀議員動議其修正案。

吳靄儀議員動議修正第29條，並向全委會發言。

涂謹申議員就修正案及他擬提出的修正案發言。

在涂謹申議員發言期間，全委會主席於下午3時36分暫時離席並由代理全委會主席劉健儀議員主持會議。

保安局局長就修正案及他擬提出的修正案發言。

涂謹申議員再一次發言。

另一位委員就各修正案發言。

涂謹申議員及吳靄儀議員再次發言。

涂謹申議員及保安局局長再一次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。代理全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

下午4時25分，全委會主席恢復主持會議。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者6人，反對者19人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者18人，贊成修正案者10人，反對者7人。（表決紀錄載於會議紀要附錄49。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第29條。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的43位委員中，贊成修正案者25人，反對者17人。

(表決紀錄載於會議紀要附錄50。)由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，涂謹申議員不可就第29條動議他的修正案，因這與全委會已作的決定不一致。

經修正的第29條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第18條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，涂謹申議員、吳靄儀議員、保安局局長及何俊仁議員已分別作出預告動議修正案，以修正第18條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員動議修正第18條，並向全委會發言。

吳靄儀議員、代表何俊仁議員的李華明議員，以及保安局局長就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

3位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員、涂謹申議員及保安局局長再次發言。

涂謹申議員對第18條第(2)款動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者5人，反對者17人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者20人，贊成修正案者11人，反對者8人。(表決紀錄載於會議紀要附錄51。)由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

吳靄儀議員動議修正第18條第(2)款。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者5人，反對者17人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者20人，贊成修正案者11人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄52。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第18條第(2)款。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決。

李柱銘議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的42位委員中，贊成修正案者26人，反對者15人。（表決紀錄載於會議紀要附錄53。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

涂謹申議員對第18條第(3)款動議修正案的議題付諸表決，並被否決。

吳靄儀議員動議修正第18條第(3)款。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者5人，反對者17人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者20人，贊成修正案者10人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄54。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員就第18條加入第(1B)款動議修正案的議題付諸表決，並被否決。

吳靄儀議員動議修正第18條第(4)款。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決，並被否決。

代表何俊仁議員的李華明議員動議修正第18條第(4)款。

李華明議員動議修正案的議題付諸表決，並被否決。

經修正的第18條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第30條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，涂謹申議員、保安局局長及吳靄儀議員已分別作出預告動議修正案，以修正第30條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員動議修正第30條，並向全委會發言。

吳靄儀議員及保安局局長就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

兩位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員及保安局局長再次發言。

一位曾發言的委員再一次發言。

涂謹申議員、吳靄儀議員及保安局局長再次發言。

涂謹申議員及吳靄儀議員再次發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

楊孝華議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者23人，贊成修正案者4人，反對者19人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者

19人，贊成修正案者8人，反對者10人。（表決紀錄載於會議紀要附錄55。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第30條。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的45位委員中，贊成修正案者29人，反對者15人。（表決紀錄載於會議紀要附錄56。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，吳靄儀議員不可就第30條動議她的修正案，因這與全委會已作的決定不一致。

經修正的第30條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第31及37條納入本條例草案的議題經提出待議。

涂謹申議員就第31及37條動議修正案，並向全委會發言。

保安局局長就修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

一位委員就修正案發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者23人，贊成修正案者4人，反對者19人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者

22人，贊成修正案者11人，反對者10人。（表決紀錄載於會議紀要附錄57。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

第31及37條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

第33條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，涂謹申議員及吳靄儀議員已分別作出預告動議修正案，以修正第33條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員動議修正第33條，並向全委會發言。

吳靄儀議員就修正案及她擬提出的修正案發言。

保安局局長就各修正案發言。

涂謹申議員及吳靄儀議員再次發言。

涂謹申議員再一次發言。

一位委員就各修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

涂謹申議員動議修正第33條第(3)款的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者23人，贊成修正案者3人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者20人，贊成修正案者10人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄58。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

吳靄儀議員動議修正第33條第(3)款。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者23人，贊成修正案者3人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者20人，贊成修正案者10人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄59。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員要求就在第33條增補第(1A)款及第(1B)款動議的修正案進行合併表決。全委會主席准予要求。

涂謹申議員就在第33條增補第(1A)款及第(1B)款動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者23人，贊成修正案者3人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者20人，贊成修正案者10人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄60。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

吳靄儀議員動議在第33條增補第(2A)款。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者23人，贊成修正案者3人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者20人，贊成修正案者10人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄61。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

第33條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

第35條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，涂謹申議員及保安局局長已分別作出預告動議修正案，以修正第35條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員動議修正第35條，並向全委會發言。

保安局局長就修正案及他擬提出的修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者2人，反對者19人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者19人，贊成修正案者9人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄62。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第35條。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第35條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第36條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席命令全委會回復為立法會。主席繼而批准保安局局長根據《議事規則》第91條，動議暫停執行《議事規則》第58(7)條，以便全委會可以在考慮第36條時，一併考慮附表4。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

本會再次進入全體委員會。

附表4納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，保安局局長及涂謹申議員已分別作出預告動議修正案，以修正第36條及附表4。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請保安局局長動議其修正案。

保安局局長動議修正第36條及附表4，並向全委會發言。

涂謹申議員就修正案及他擬提出的修正案發言。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的40位委員中，贊成修正案者28人，反對者11人。（表決紀錄載於會議紀要附錄63。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，涂謹申議員不可就第36條及附表4動議其修正案，因這與全委會已作的決定不一致。

經修正的第36條及附表4納入條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第38條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，涂謹申議員已作出預告動議修正案，以修正第38條的第(2)及(5)款。就此，吳靄儀議員動議修正第38條的第(2)、(5)及(6)款。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員動議修正第38條的第(2)及(5)款，並向全委會發言。

吳靄儀議員就修正案及她擬提出的修正案發言。

4位委員及李永達議員就各修正案發言。

在李永達議員發言期間，全委會主席於晚上8時02分暫時離席並由代理全委會主席劉健儀議員主持會議。

保安局局長就修正案發言。

吳靄儀議員及曾發言的梁國雄議員再一次發言。

晚上8時35分，在梁國雄議員發言期間，全委會主席恢復主持會議。

涂謹申議員及一位曾發言的委員再次發言。

涂謹申議員動議修正第38條的第(2)款的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者6人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者10人，反對者10人。（表決紀錄載於會議紀要附錄64。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

吳靄儀議員動議修正第38條的第(2)及(6)款。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者6人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者10人，反對者10人。（表決紀錄載於會議紀要附錄65。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議修正第38條第(5)款的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者6人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者10人，反對者10人。（表決紀錄載於會議紀要附錄66。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

吳靄儀議員動議修正第38條第(5)款。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者6人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者10人，反對者10人。（表決紀錄載於會議紀要附錄67。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第38條第(3)款及在該條文增補第(5A)款，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第38條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第42條納入本條例草案的議題經提出待議。

保安局局長動議修正第42條，並向全委會發言。

一位委員就修正案發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第42條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第43及45條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，涂謹申議員已作出預告動議修正案，以修正關乎專員進行審查事宜的第43及45條的第(1)款以及第45條第(2)款。就此，保安局局長已作出預告，動議修正第43條第(1)款及在該條增補第(6)款，以及修正第45條第(1)款及在該條增補第(1A)款，而吳靄儀議員已作出預告，動議修正第43及45條的第(1)款。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員動議修正關乎專員進行審查事宜的第43及45條的第(1)款，以及第45條第(2)款，並向全委會發言。

保安局局長及吳靄儀議員就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

一位委員就各修正案發言。

該位曾發言的委員再次發言。

保安局局長再次發言。

該位曾兩次發言的委員再一次發言。

吳靄儀議員及涂謹申議員再兩次發言。

另一位委員就各修正案發言。

保安局局長及吳靄儀議員再次發言。

保安局局長及該位曾3次發言的委員再一次發言。

保安局局長、吳靄儀議員及涂謹申議員再次發言。

另一位委員就各修正案發言。

3位曾發言的委員及保安局局長再次發言。

一位曾多次發言的委員及吳靄儀議員再次發言。

另一位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員及涂謹申議員再一次發言。

一位曾發言的委員及保安局局長再次發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者5人，反對者19人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者19人，贊成修正案者9人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄68。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第43條第(1)款及在該條增補第(6)款，以及修正第45條第(1)款及在該條增補第(1A)款。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的45位委員中，贊成修正案者28人，反對者16人。（表決紀錄載於會議紀要附錄69。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，吳靄儀議員不可動議她的修正案，因這與全委會已作的決定不一致。

全委會主席表示，保安局局長已作出預告動議修正案，以在關乎專員發出繳付賠償金命令事宜的第43條增補第(2A)及(2B)款，以及從該條刪去第(4)款。就此，涂謹申議員已作出預告，動議修正案，以在第43條增

補第(2B)及(2C)款及修正該條的第(5)款，而吳靄儀議員已作出預告，動議修正案，以從第43條刪去第(4)款。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請保安局局長動議其修正案。

保安局局長動議在第43條增補第(2A)及(2B)款，以及從該條刪去第(4)款，並向全委會發言。

涂謹申議員及吳靄儀議員就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，涂謹申議員及吳靄儀議員不可動議他們各自的修正案，因這與全委會已作的決定不一致。

全委會主席表示，保安局局長已作出預告動議修正案，以修正關乎專員向審查申請人發出通知事宜的第43條的第(2)、(3)及(5)款，以及第45條第(3)款。就此，涂謹申議員已作出預告，動議修正第43條第(2)款及第45條第(3)款，而吳靄儀議員亦已作出預告，動議在第2條第(1)款中增補“截取或監察的目標人物”的定義，以及修正第43條的第(2)及(3)款以及第45條第(3)款。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請保安局局長動議其修正案。

保安局局長動議修正第43條的第(2)、(3)及(5)款，以及第45條第(3)款，並向全委會發言。

涂謹申議員及吳靄儀議員就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

一位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員再次發言。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的47位委員中，贊成修正案者30人，反對者16人。（表決紀錄載於會議紀要附錄70。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，涂謹申議員及吳靄儀議員不可動議他們各自的修正案，因這與全委會已作的決定不一致。

經修正的第43及45條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，涂謹申議員及保安局局長已分別作出預告動議修正案，以修正第46條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員要求暫停會議，以便他考慮如何提出他就第46條動議的修正案。

全委會主席准予要求，並於晚上10時45分暫停會議。

全委會於晚上10時50分恢復會議。

全委會主席注意到在席的委員未足法定人數，於是指示秘書傳召委員到場。會議其後達到足夠的法定人數。

涂謹申議員撤回他就修正第46條的預告。

保安局局長動議修正第46條。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第46條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第39條納入本條例草案的議題經提出待議。

代表何俊仁議員的李華明議員就第39條中有關專員的職責應包括

監督本條例的整體實施情況的建議動議修正案，並向全委會發言。

保安局局長就修正案發言。

一位委員就修正案發言。

李華明議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者5人，反對者19人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者12人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄71。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

吳靄儀議員撤回她就修正第39條的預告。

全委會主席於晚上11時10分暫停會議。

* * * * *

全委會於2006年8月5日上午9時恢復會議。

保安局局長動議修正第39條，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第39條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第44條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，吳靄儀議員及保安局局長已作出預告動議修正案，以修正第44條。涂謹申議員亦已作出預告修正第44條及在第2條第(1)款增補“屬截取或秘密監察的目標人物”的定義。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請吳靄儀議員動議其修正案。

吳靄儀議員動議修正第44條，並向全委會發言。

涂謹申議員及保安局局長就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

一位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員再次發言。

另有兩位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員再一次發言。

再有一位委員就各修正案發言。

涂謹申議員、保安局局長及吳靄儀議員再次發言。

一位曾發言的議員及保安局局長再一次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者23人，贊成修正案者4人，反對者19人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者20人，贊成修正案者10人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄72。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議修正第44條及在第2條第(1)款增補“屬截取或秘密監察的目標人物”的定義。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決，並被否決。

保安局局長動議修正第44條。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第44條納入本條例草案的議題經提出待議，並付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的44位委員中，贊成修正案者28人，反對者15人。（表決紀錄載於會議紀要附錄73。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

第47條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，保安局局長及涂謹申議員已分別作出預告動議修正案，以修正第47條第(2)款。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請保安局局長動議其修正案。

保安局局長動議修正第47條第(2)款，並向全委會發言。

涂謹申議員就修正案及他擬提出的修正案發言。

4位委員就各修正案發言。

一位曾發言的委員及涂謹申議員再次發言。

另有兩位委員就各修正案發言。

一位曾兩次發言的委員再一次發言。

保安局局長及涂謹申議員再次發言。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的44位委員中，贊成修正案者28人，反對者14人，棄權者1人。（表決紀錄載於會議紀要附錄74。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，涂謹申議員不可

就第47條動議其修正案，因這與全委會已作的決定不一致。

全委會主席表示，保安局局長及吳靄儀議員已分別作出預告動議修正案，以修正第47條第(4)款。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請保安局局長動議其修正案。

保安局局長動議修正第47條第(4)款，並向全委會發言。

吳靄儀議員撤回她就修正第47條第(4)款的預告，並就保安局局長的修正案發言。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

由於接下來就條例草案動議修正案的涂謹申議員不在會議廳，全委會主席於上午11時31分暫停會議。

全委會於上午11時35分恢復會議。

涂謹申議員動議修正案，以在第47條增補第(5A)款，並向全委會發言。

4位委員及保安局局長就修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者5人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者18人，贊成修正案者9人，反對者8人。(表決紀錄載於會議紀要附錄75。)由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

經修正的第47條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第48條納入本條例草案的議題經提出待議。

涂謹申議員動議修正第48條，並向全委會發言。

保安局局長就修正案發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者26人，贊成修正案者5人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者12人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄76。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

第48條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

第49條納入本條例草案的議題經提出待議。

涂謹申議員動議修正第49條，並向全委會發言。

保安局局長就修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者5人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者12人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄77。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

第49條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

代表保安局局長的政制事務局局長動議修正案以修正第50條第(2)及(3)款，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

涂謹申議員動議修正案，以在第50條增補第(2A)、(2B)及(2C)款，並向全委會發言。

代表保安局局長的政制事務局局長就修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

3位委員就修正案發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者4人，反對者20人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者12人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄78。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

經修正的第50條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第51條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，保安局局長及吳靄儀議員已分別作出預告動議修正案，以修正第51條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請保安局局長動議其修正案。

代表保安局局長的政制事務局局長動議修正案，以在第51條增補第(1A)款，並向全委會發言。

吳靄儀議員就修正案及她擬提出的修正案發言。

兩位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員再一次發言。

另一位委員就各修正案發言。

政制事務局局長動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的47位委員中，贊成修正案者29人，反對者16人，棄權者1人。（表決紀錄載於會議紀要附錄79。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

吳靄儀議員動議修正第51條第(3)款。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者4人，反對者20人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者12人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄80。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

經修正的第51條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第52條納入本條例草案的議題經提出待議。

涂謹申議員動議修正第52條，並向全委會發言。

在涂謹申議員發言期間，全委會主席於下午1時12分暫時離席並由代理全委會主席劉健儀議員主持會議。

保安局局長就修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

一位委員及保安局局長多次就修正案先後發言。

涂謹申議員及保安局局長再一次發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。代理全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

下午1時18分，全委會主席恢復主持會議。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者4人，反對者20人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者11人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄81。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第52條，並向全委會發言。

一位委員就修正案發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第52條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第55條納入本條例草案的議題經提出待議。

保安局局長動議修正第55條第(1)及(2)款，以及增補第(5A)款，並向全委會發言。

一位委員就修正案發言。

保安局局長再次發言。

該位曾發言的委員再一次發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

全委會主表示，涂謹申議員、保安局局長及吳靄儀議員已分別作出預告動議修正案，以修正第55條第(6)款。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員動議修正第55條第(6)款，並向全委會發言。

在涂謹申議員發言期間，全委會主席於下午1時30分暫時離席並由代理全委會主席劉健儀議員主持會議。

吳靄儀議員及保安局局長就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

吳靄儀議員、涂謹申議員及保安局局長再一次發言。

涂謹申議員及吳靄儀議員再次發言。

一位委員就各修正案發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。代理全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

下午1時50分，全委會主席恢復主持會議。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者4人，反對者20人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者11人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄82。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第55條第(6)款。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決。

湯家驛議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的46位委員中，贊成修正案者29人，反對者15人，棄權者1人。（表決紀錄載於會議紀要附錄83。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的修正案已獲得通過，吳靄儀議員不可就第55條第(6)款動議其修正案，因這與全委會已作的決定不一致。

經修正的第55條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第56條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，吳靄儀議員及保安局局長已分別作出預告動議修正案，以修正第56條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請吳靄儀議員動議其修正案。

吳靄儀議員動議修正第56條，並向全委會發言。

在吳靄儀議員發言期間，全委會主席於下午1時59分暫時離席並由代理全委會主席劉健儀議員主持會議。

保安局局長就修正案及他擬提出的修正案發言。

吳靄儀議員及保安局局長一再多次交替發言。

一位委員及余若薇議員就各修正案發言。

下午2時36分，在余若薇議員發言期間，全委會主席恢復主持會議。

吳靄儀議員及一位曾發言的委員再一次發言。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成修正案者4人，反對者22人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者21人，贊成修正案者11人，反對者9人。（表決紀錄載於會議紀要附錄84。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第56條。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第56條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，涂謹申議員、吳靄儀議員及保安局局長已分別作出預告動議修正案，以修正第57條。由於吳靄儀議員與涂謹申議員就第57條第(2)款的修正案相同，她只會請涂謹申議員動議其修正案。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員動議修正第57條，並向全委會發言。

吳靄儀議員及保安局局長就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

涂謹申議員及保安局局長再次發言。

涂謹申議員動議在第57條第(1)款增補(fa)(i)、(ii)及(iii)段的修正案議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者4人，反對者19人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者11人，反對者10人。（表決紀錄載於會議紀要附錄85。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議在第57條第(1)款增補(fa)(iv)至(vi)段的修正案議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者24人，贊成修正案者4人，反對者19人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者11人，反對者10人。（表決紀錄載於

會議紀要附錄86。)由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議修正第57條第(2)款並在該條增補第(1A)款的修正案議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者4人，反對者20人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者22人，贊成修正案者11人，反對者10人。(表決紀錄載於會議紀要附錄87。)由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第57條第(2)款。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第57條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第58及65條納入本條例草案的議題經提出待議。

全委會主席表示，涂謹申議員已作出預告動議修正案，以刪去第58條及修正第65條。吳靄儀議員亦已作出預告，就該等條文及第2條第(1)款中“受保護成果”的定義動議修正案。保安局局長亦已作出預告，動議修正第58及65條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請涂謹申議員動議其修正案。

涂謹申議員動議刪去第58條及修正第65條，並向全委會發言。

吳靄儀議員及保安局局長就修正案及他們各自擬提出的修正案發言。

一位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員及保安局局長再次發言。

另一位委員就各修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

另一位委員就各修正案發言。

一位曾發言的委員再次發言。

再有一位委員就各修正案發言。

吳靄儀議員再一次發言。

涂謹申議員動議修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者4人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者14人，反對者10人。（表決紀錄載於會議紀要附錄88。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

吳靄儀議員動議修正第58及65條。

吳靄儀議員動議修正案的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者4人，反對者21人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者25人，贊成修正案者14人，反對者10人。（表決紀錄載於會議紀要附錄89。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

保安局局長動議修正第58及65條。

保安局局長動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第58及65條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

保安局局長動議修正第59條第(4)款，並向全委會發言。

4位委員就修正案發言。

一位曾發言的委員再次發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第59條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第60、62及63條納入本條例草案的議題經提出待議。

保安局局長動議修正第60、62及63條，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第60、62及63條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

新訂的第30A條經過首讀。

全委會主席表示，保安局局長及吳靄儀議員已分別作出預告動議修正案，在本條例草案增補新訂的第30A條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請保安局局長動議二讀新訂的第30A條。

保安局局長動議二讀新訂的第30A條，並向全委會發言。

在保安局局長發言期間，全委會主席於下午5時10分暫時離席並由代理全委會主席劉健儀議員主持會議。

二讀新訂的第30A條的議題經提出待議。

吳靄儀議員就議案及她擬議新訂的第30A條發言。

兩位委員就議案及吳靄儀議員擬議新訂的第30A條發言。

一位曾發言的委員再次發言。

吳靄儀議員再次發言。下午5時47分，在她發言期間，全委會主席恢復主持會議。

兩位曾發言的委員再次發言。

另有兩位委員就議案及吳靄儀議員擬議新訂的第30A條發言。

吳靄儀議員再一次發言。

一位曾發言的委員及吳靄儀議員再次發言。

再有一位委員就議案及吳靄儀議員擬議新訂的第30A條發言。

保安局局長再次發言。

二讀新訂的第30A條的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的51位委員中，贊成議案者31人，反對者19人。（表決紀錄載於會議紀要附錄90。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的議案已獲得通過，吳靄儀議員不可動議二讀其新訂的第30A條，因這與全委會已作的決定不一致。

新訂的第30A條經過二讀。

保安局局長動議條例草案增補新訂的第30A條。

增補的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

新訂的第54A條經過首讀。

吳靄儀議員動議二讀新訂的第54A條，並向全委會發言。

二讀新訂的第54A條的議題經提出待議。

一位委員及保安局局長就議案發言。

另一位委員就議案發言。

吳靄儀議員再次發言。

另一位委員就議案發言。

保安局局長、一位曾發言的委員及吳靄儀議員再次發言。

一位曾發言的委員再次發言。另有兩位委員就議案發言。

保安局局長、吳靄儀議員及一位曾兩次發言的委員再一次發言。

二讀新訂的第54A條的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者28人，贊成議案者6人，反對者21人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者24人，贊成議案者13人，反對者10人。（表決紀錄載於會議紀要附錄91。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布議案被否決。

新訂的第55A條經過首讀。

全委會主席表示，保安局局長及吳靄儀議員已分別作出預告動議修正案，以在本條例草案增補新訂的第55A條。她命令全委會進行合併辯論。

全委會主席邀請保安局局長動議二讀新訂的第55A條。

保安局局長動議二讀新訂的第55A條，並向全委會發言。

二讀新訂的第55A條的議題經提出待議。

吳靄儀議員就議案及她擬議新訂的第55A條發言。

一位委員就議案及吳靄儀議員擬議新訂的第55A條發言。

二讀新訂的第55A條的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在出席的51位委員中，贊成議案者31人，反對者18人，棄權者1人。（表決紀錄載於會議紀要附錄92。）由於議題獲得在席委員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

全委會主席表示，由於保安局局長的議案已獲得通過，吳靄儀議員不可動議二讀新訂的第55A條，因這與全委會已作的決定不一致。

新訂的第55A條經過二讀。

保安局局長動議條例草案增補新訂的第55A條。

增補的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

新訂的第58A條經過首讀。

保安局局長動議二讀新訂的第58A條，並向全委會發言。

二讀新訂的第58A條的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

新訂的第58A條經過二讀。

保安局局長動議條例草案增補新訂的第58A條。

增補的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

新訂的第66條經過首讀。

吳靄儀議員動議二讀新訂的第66條，並向全委會發言。

二讀新訂的第66條的議題經提出待議。

全委會主席於晚上7時30分暫停會議，讓委員進食晚膳。

全委會於晚上8時03分恢復會議。

全委會主席注意到在席的委員未足法定人數，於是指示秘書傳召委員到場。會議其後達到足夠法定人數。

13位委員及劉江華議員就議案發言。

在劉江華議員發言期間，李永達議員就劉江華議員並非就議案發言提出一項規程問題。

全委會主席表示，既然她容許了其他已發言的委員這樣做，她會容許劉江華議員同樣這樣做。

劉江華議員繼續就議案發言。

鄭家富議員就議案發言。在他發言期間，全委會主席於晚上10時32分暫時離席並由代理全委會主席劉健儀議員主持會議。

另有3位委員及鄒志堅議員就議案發言。

晚上11時10分，在鄒志堅議員發言期間，全委會主席恢復主持會議。

其他3位委員就議案發言。

全委會主席表示，雖然委員可就議案作第二輪發言，但他們必須就議案發言。

曾發言的梁國雄議員起立再次發言。全委會主席提醒他的發言應與議案相關。

劉江華議員及譚耀宗議員均就梁國雄議員的發言是否不屬議案的範圍提出規程問題。

全委會主席於2006年8月6日凌晨12時10分暫停會議。

全委會於凌晨12時18分恢復會議。

梁國雄議員繼續就議案發言。

另一位委員就議案發言。

6位曾發言的委員再次發言。

一位委員及曾發言的劉江華議員再一次發言。

在劉江華議員發言期間，吳靄儀議員插言，並就劉江華議員的發言有否意指另一議員有不正當動機而違反《議事規則》第41條提出一項規程問題。全委會主席繼而於凌晨12時36分暫停會議。

全委會於凌晨1時06分恢復會議。

全委會主席表示，她已反覆看過劉江華議員的發言的錄影帶。她裁定

劉江華議員的發言中並沒有意指另一位立法會議員有不正當動機，因為有關言論是針對“反對派”，而“反對派”並不能夠解作為指另一位議員。

涂謹申議員就劉江華議員的發言有否意指他作為本會議員有不正當的動機提出一項規程問題，因為劉江華議員在表示他不會收回他較早時的言論時曾提及他的名字。全委會主席繼而於凌晨1時09分暫停會議。

全委會於凌晨1時37分恢復會議。

全委會主席表示，她已在其辦公室在涂謹申議員及劉江華議員面前翻看劉江華議員的發言的錄影帶。兩位委員都覺得是有少許誤會，並已接納她的裁決。

一位曾兩次發言的委員再一次發言。

保安局局長就議案發言。

吳靄儀議員再次發言。

二讀新訂的第66條的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成議案者5人，反對者22人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者24人，贊成議案者13人，反對者10人。(表決紀錄載於會議紀要附錄93。)由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布議案被否決。

新訂的第66條經過首讀。

涂謹申議員表示，他與泛民主派的議員不會再提出任何進一步的修正案，並會集體離場抗議，因為他們感到極度失望。

全委會主席表示，她剛收到吳靄儀議員、李永達議員及涂謹申議員的兩項書面通知，表示他們不會動議他們各自提出但尚未由全委會處理的修正案。

保安局局長動議修正附表2，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的附表2納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

保安局局長動議修正案，以修正附表3及在第2(1)條增補“新聞材料”的定義，並向全委會發言。

一位委員就修正案發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第2條及附表3納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

附表1及5納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

三讀

保安局局長報告謂

《截取通訊及監察條例草案》

經修正後已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

條例草案三讀的議題經提出待議，並付諸表決。

田北俊議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在出席的 33 位議員中，贊成議案者 32 人。（表決紀錄載於會議紀要附錄 94。）由於議題獲得在席議員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

會期結束

由於這是本年度會期的最後一次會議，主席祝願議員於暑假期間休養生息。她繼而宣布休會。

本會遂於2006年8月6日凌晨2時25分休會。

主席范徐麗泰
2007年 月 日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: I
 日期 DATE: 02/08/2006
 時間 TIME: 04:40:15 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 二讀
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :51
 投票 Vote :50
 贊成 Yes :38
 反對 No :12
 留權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW			王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lun	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG		
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄺志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 02/08/2006
 時間 TIME: 06:33:43 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 2 條第(1)款中
 “秘密監察”的定義

INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO THE DEFINITION OF "COVERT SURVEILLANCE" IN SUBCLAUSE
 (1) OF CLAUSE 2

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :51
 投票 Vote :50
 贊成 Yes :30
 反對 No :5
 無棄權 Abstain :15
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	無棄權	ABSTAIN
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO	無棄權	ABSTAIN	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	無棄權	ABSTAIN	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	無棄權	ABSTAIN	馮檢基	Frederick FUNG	無棄權	ABSTAIN
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	無棄權	ABSTAIN
吳靄儀	Margaret NG	無棄權	ABSTAIN	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW			王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	無棄權	ABSTAIN	李永達	LEE Wing-tat	無棄權	ABSTAIN
張文光	CHEUNG Man-kwong	無棄權	ABSTAIN	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	無棄權	ABSTAIN
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	無棄權	ABSTAIN
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	無棄權	ABSTAIN
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	無棄權	ABSTAIN
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	無棄權	ABSTAIN

秘書 CLERK

投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 02/08/2006
 時間 TIME: 06:41:47 下午

動議 MOTION: 根據《議事規則》第 49 條第(4)款動議縮短表決鐘聲至一分鐘
 MOTION IN ACCORDANCE WITH RULE 49(4) OF THE RULES OF PROCEDURE TO
 SHORTEN THE DIVISION BELL TO ONE MINUTE

動議人 MOVED BY: 劉健儀 Miriam LAU

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	23	
投票 Vote	26	22	
贊成 Yes	5	1	
反對 No	15	20	
棄權 Abstain	6	1	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李柱銘 Martin LEE	反對 NO
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	反對 NO
林偉強 Daniel LAM	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	反對 NO	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄺志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	反對 NO
譚香文 TAM Heung-man	反對 NO	鄭經翰 Albert CHENG	反對 NO

秘書 CLERK _____

投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 02/08/2006
 時間 TIME: 07:30:33 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正“截取成果”的定義
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENT TO THE DEFINITION OF "INTERCEPTION PRODUCT"

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	25	
投票 Vote	26	24	
贊成 Yes	5	16	
反對 No	21	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 5
 日期 DATE: 02/08/2006
 時間 TIME: 07:34:46 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正“截取成果”的定義
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENT TO THE DEFINITION OF "INTERCEPTION PRODUCT"

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	25	
投票 Vote	26	24	
贊成 Yes	5	16	
反對 No	21	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK _____

投票 VOTE: 6
 日期 DATE: 02/08/2006
 時間 TIME: 09:10:52 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 增補“公共安全”的定義
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - ADDITION OF DEFINITION OF "PUBLIC SECURITY"

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :51
 投票 Vote :50
 贊成 Yes :30
 反對 No :20
 爾權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN		
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW			王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG	反對	NO
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄒志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

投票 VOTE: 7
 日期 DATE: 02/08/2006
 時間 TIME: 09:58:49 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第 2 條增補第(5A)款

INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - ADDITION OF SUBCLAUSE (5A) TO CLAUSE 2

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present	:51
投票 Vote	:50
贊成 Yes	:29
反對 No	:21
棄權 Abstain	:0
結果 Result	:通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	反對	NO
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN		
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW			王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	DE YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驥	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG	反對	NO
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

秘書 CLERK _____

投票 VOTE: 8
 日期 DATE: 02/08/2006
 時間 TIME: 10:02:58 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第 2 條增補第(5A)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - ADDITION OF SUBCLAUSE (5A) TO CLAUSE 2

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	24	
投票 Vote	27	23	
贊成 Yes	7	14	
反對 No	20	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES *	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES *	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

投票 VOTE: 9
 日期 DATE: 02/08/2006
 時間 TIME: 10:07:14 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第 2 條增補第(5A)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - ADDITION OF SUBCLAUSE (5A) TO CLAUSE 2

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	24	
投票 Vote	27	23	
贊成 Yes	7	14	
反對 No	20	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK _____



投票 VOTE: 10
 日期 DATE: 02/08/2006
 時間 TIME: 10:11:23 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第 2 條增補第(5B)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - ADDITION OF SUBCLAUSE (5B) TO CLAUSE 2

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	24	
投票 Vote	27	23	
贊成 Yes	6	14	
反對 No	21	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	出席 PRESENT
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 11
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 12:11:50 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正“嚴重罪行”的定義
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO THE DEFINITION OF "SERIOUS CRIME"

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	24	
投票 Vote	26	23	
贊成 Yes	6	14	
反對 No	19	9	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 12
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 12:16:07 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正“嚴重罪行”的定義
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENT TO THE DEFINITION OF "SERIOUS CRIME"

動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	24	
投票 Vote	26	23	
贊成 Yes	6	14	
反對 No	19	9	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 13
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 12:34:50 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 2 條第(1)款中
 “監察器材”的定義

INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO THE DEFINITION OF "SURVEILLANCE DEVICE" IN SUBCLAUSE (1)
 OF CLAUSE

2

動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	21	
投票 Vote	24	20	
贊成 Yes	6	12	
反對 No	17	8	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 Functional Constituencies	MEMBER	投票 VOTE	議員 Geographical Constituencies	MEMBER	投票 VOTE
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶	Dr David LI	反對 NO	田北俊	James TIEN	反對 NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁	Albert HO	贊成 YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成 YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘	Martin LEE	
陳智思	Bernard CHAN	反對 NO	李華明	Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	
單仲偕	SIN Chung-kai		涂謹申	James TO	贊成 YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	
黃容根	WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華	Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	
劉皇發	LAU Wong-fat		曾鈺成	TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀	Miriam LAU	反對 NO	楊森	Dr YEUNG Sum	
霍震霆	Timothy FOK		劉千石	LAU Chin-shek	
石禮謙	Abraham SHEK	反對 NO	劉江華	LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英	LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿	Emily LAU	贊成 YES
張宇人	Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉	CHOY So-yuk	反對 NO
方剛	Vincent FANG	反對 NO	鄭家富	Andrew CHENG	贊成 YES
王國興	WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟	Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業	Albert CHAN	贊成 YES
林偉強	Daniel LAM		馮檢基	Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒	Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇	Audrey EU	贊成 YES
梁君彥	Andrew LEUNG	反對 NO	李永達	LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英	LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力	MA Lik	
黃定光	WONG Ting-kwong		梁家傑	Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠	CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成	Patrick LAU		張學明	CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅	KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驥	Ronny TONG	贊成 YES
譚杏文	TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰	Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 14
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 12:55:32 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第 2 條增補第(5C)款

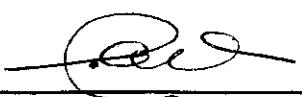
INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - ADDITION OF SUBCLAUSE (5C) TO CLAUSE 2

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	22	
投票 Vote	20	21	
贊成 Yes	4	12	
反對 No	16	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	



投票 VOTE: 15
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 02:17:36 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 2 條第(1)款中
 “監察成果”的定義
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO THE DEFINITION OF "SURVEILLANCE PRODUCT" IN SUBCLAUSE
 (1) OF CLAUSE 2

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	21	
投票 Vote	24	20	
贊成 Yes	5	12	
反對 No	19	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 16
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 02:54:16 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 從第 2 條中刪去第(2)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO DELETE SUBCLAUSE (2) FROM CLAUSE 2

吳靄儀 Margaret NG

動議人 MOVED BY:

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	21	
投票 Vote	27	20	
贊成 Yes	5	12	
反對 No	21	8	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家麟 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	



投票 VOTE: 17
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 04:06:58 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正“第 1 類監察”及“第 2 類監察”的定義
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENTS TO THE DEFINITIONS OF "TYPE 1 SURVEILLANCE" AND "TYPE 2 SURVEILLANCE"

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	22	
投票 Vote	27	21	
贊成 Yes	6	12	
反對 No	21	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 Functional Constituencies	MEMBER	投票 VOTE	議員 Geographical Constituencies	MEMBER	投票 VOTE
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶	Dr David LI	反對 NO	田北俊	James TIEN	反對 NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁	Albert HO	贊成 YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成 YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘	Martin LEE	
陳智思	Bernard CHAN	反對 NO	李華明	Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	
單仲偕	SIN Chung-kai		涂謹申	James TO	贊成 YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根	WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華	Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	
劉皇發	LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀	Miriam LAU	反對 NO	楊森	Dr YEUNG Sum	
霍震霆	Timothy FOK		劉千石	LAU Chin-shek	
石禮謙	Abraham SHEK	反對 NO	劉江華	LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英	LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿	Emily LAU	贊成 YES
張宇人	Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉	CHOY So-yuk	反對 NO
方剛	Vincent FANG	反對 NO	鄭家富	Andrew CHENG	贊成 YES
王國興	WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟	Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業	Albert CHAN	
林偉強	Daniel LAM	反對 NO	馮檢基	Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒	Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇	Audrey EU	贊成 YES
梁君彥	Andrew LEUNG	反對 NO	李永達	LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英	LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力	MA Lik	
黃定光	WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑	Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠	CHIM Pui-chung		梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成	Patrick LAU	反對 NO	張學明	CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅	KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家麟	Ronny TONG	贊成 YES
譚香文	TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰	Albert CHENG	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 18
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 04:11:09 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正“第 2 類監察”的定義
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO THE DEFINITION OF "TYPE 2 SURVEILLANCE"

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	22	
投票 Vote	27	21	
贊成 Yes	6	12	
反對 No	21	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 19
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 04:15:30 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正“第 2 類監察”的定義
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENTS TO THE DEFINITION OF "TYPE 2 SURVEILLANCE"

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present	:48
投票 Vote	:47
贊成 Yes	:30
反對 No	:12
棄權 Abstain	:5
結果 Result	:通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN		
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	棄權	ABSTAIN
吳靄儀	Margaret NG	棄權	ABSTAIN	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW			王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	棄權	ABSTAIN
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	棄權	ABSTAIN
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG		
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄒志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	棄權	ABSTAIN

秘書 CLERK

投票 VOTE: 20
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 04:25:10 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 從第 2 條刪去第(4)款

INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - DELETION OF SUBCLAUSE (4) FROM CLAUSE 2

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	21	
投票 Vote	26	20	
贊成 Yes	6	11	
反對 No	20	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 21
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 05:39:17 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 3 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 3

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	23	
投票 Vote	24	22	
贊成 Yes	6	14	
反對 No	18	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 22
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 05:43:46 下午

動議 MOTION:

《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 3 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 3

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present	:47
投票 Vote	:46
贊成 Yes	:26
反對 No	:20
棄權 Abstain	:0
結果 Result	:通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	反對	NO
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah			余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW			王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄒志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO



秘書 CLERK

投票 VOTE: 23
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 06:40:34 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 進一步修正第 4 及 5 條的第(1)款有關建議的罰則條文
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - FURTHER AMENDMENTS TO RESPECTIVE SUBCLAUSES (1) OF CLAUSES 4 AND 5 RELATING TO THE PROPOSED PENALTY PROVISION

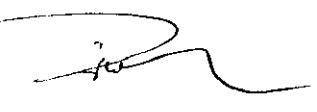
動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	20	
投票 Vote	24	19	
贊成 Yes	4	11	
反對 No	20	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 Functional Constituencies	MEMBER	投票 VOTE	議員 Geographical Constituencies	MEMBER	投票 VOTE
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶	Dr David LI		田北俊	James TIEN	
呂明華	Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁	Albert HO	贊成 YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成 YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘	Martin LEE	贊成 YES
陳智思	Bernard CHAN	反對 NO	李華明	Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	
單仲偕	SIN Chung-kai		涂謹申	James TO	贊成 YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根	WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華	Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	
劉皇發	LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀	Miriam LAU	反對 NO	楊森	Dr YEUNG Sum	
霍震霆	Timothy FOK	反對 NO	劉千石	LAU Chin-shek	
石禮謙	Abraham SHEK	反對 NO	劉江華	LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英	LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿	Emily LAU	贊成 YES
張宇人	Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉	CHOY So-yuk	反對 NO
方剛	Vincent FANG	反對 NO	鄭家富	Andrew CHENG	贊成 YES
王國興	WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟	Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業	Albert CHAN	
林偉強	Daniel LAM	反對 NO	馮檢基	Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒	Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇	Audrey EU	贊成 YES
梁君彥	Andrew LEUNG	反對 NO	李永達	LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		李國英	LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力	MA Lik	
黃定光	WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑	Alan LEONG	
詹培忠	CHIM Pui-chung		梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成	Patrick LAU	反對 NO	張學明	CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅	KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛	Ronny TONG	贊成 YES
譚香文	TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰	Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 24
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 07:13:12 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 7 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 7

動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	24	
投票 Vote	24	23	
贊成 Yes	4	13	
反對 No	20	10	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 Functional Constituencies	MEMBER	投票 VOTE	議員 Geographical Constituencies	MEMBER	投票 VOTE
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶	Dr David LI	反對 NO	田北俊	James TIEN	反對 NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁	Albert HO	反對 NO
吳靄儀	Margaret NG	贊成 YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光	CHEUNG Man-kwong		李柱銘	Martin LEE	贊成 YES
陳智思	Bernard CHAN		李華明	Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁潔怡	Mrs Selina CHOW	
單仲偕	SIN Chung-kai		涂謹申	James TO	贊成 YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根	WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華	Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	
劉皇發	LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀	Miriam LAU	反對 NO	楊森	Dr YEUNG Sum	
霍震霆	Timothy FOK		劉千石	LAU Chin-shek	
石禮謙	Abraham SHEK	反對 NO	劉江華	LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英	LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿	Emily LAU	贊成 YES
張宇人	Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉	CHOY So-yuk	反對 NO
方剛	Vincent FANG	反對 NO	鄭家富	Andrew CHENG	贊成 YES
王國興	WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟	Dr Joseph LEE		陳偉業	Albert CHAN	反對 NO
林偉強	Daniel LAM	反對 NO	馮檢基	Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒	Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇	Audrey EU	贊成 YES
梁君彥	Andrew LEUNG	反對 NO	李永達	LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英	LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力	MA Lik	
黃定光	WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑	Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠	CHIM Pui-chung		梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成	Patrick LAU	反對 NO	張學明	CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅	KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛	Ronny TONG	贊成 YES
譚香文	TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰	Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK



投票 VOTE: 25
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 07:41:27 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 刪去第 2 條第(1)款中
 “口頭申請”的定義及第(6)款，修正第 11 條第(2)(b)(ii)款，在第 20 條中
 增補第(3)及(4)款、在第(21)條第(2)款中增補(aa)段，刪去第 25 條之前的分
 部標題及小標題，以及從條例草案中刪去有關口頭申請的第 25 至 28 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - DELETION OF THE DEFINITION OF "ORAL APPLICATION" IN SUBCLAUSE (1) AND
 OTHER AMENDMENTS

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	22	
投票 Vote	26	21	
贊成 Yes	5	12	
反對 No	21	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong		李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

投票 VOTE: 26
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 09:26:06 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》 - 全體委員會審議階段 - 動議修正案，以取代第 2 條第(1)款中“司法授權”的定義；修正“訂明授權”及“有關當局”的定義、第 3 部第 2 分部的標題、緊接在第 8 及 11 條之前的小標題、第 8 至 13 條、第 20 及 22 條以及附表 3 的第 1、2 及 4 部
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENTS TO REPLACE THE DEFINITION OF "JUDICIAL AUTHORIZATION", AND OTHER AMENDMENTS

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present	:46
投票 Vote	:45
贊成 Yes	:26
反對 No	:19
棄權 Abstain	:0
結果 Result	:通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			李鳳英	LI Fung-ying	反對	NO
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW			王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄒志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO



投票 VOTE: 27
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 09:38:21 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 6 條第(1)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO SUBCLAUSE (1) OF CLAUSE 6

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	21	
投票 Vote	25	20	
贊成 Yes	6	13	
反對 No	19	7	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			地方選區 Geographical Constituencies
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

投票 VOTE: 28
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 09:48:40 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 進一步修正第 6 條第(1)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - FURTHER AMENDMENT TO SUBCLAUSE (1) OF CLAUSE 6

動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	21	
投票 Vote	25	20	
贊成 Yes	4	13	
反對 No	21	7	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

投票 VOTE: 29
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 09:55:24 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 從第 6 條中刪去第(3)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - DELETION OF SUBCLAUSE (3) FROM CLAUSE 6

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	20	
投票 Vote	26	19	
贊成 Yes	6	12	
反對 No	20	7	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			地方選區 Geographical Constituencies
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍澤霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

投票 VOTE: 30
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 10:08:10 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第 6 條增補第(3B)款

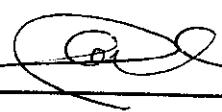
INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO ADD SUBCLAUSE (3B) TO CLAUSE 6

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	20	
投票 Vote	27	19	
贊成 Yes	6	12	
反對 No	21	7	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 Functional Constituencies	MEMBER	投票 VOTE	議員 Geographical Constituencies	MEMBER	投票 VOTE
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶	Dr David LI	反對 NO	田北俊	James TIEN	
呂明華	Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁	Albert HO	贊成 YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成 YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘	Martin LEE	
陳智思	Bernard CHAN	反對 NO	李華明	Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	
單仲偕	SIN Chung-kai		涂謹申	James TO	贊成 YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	
黃容根	WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華	Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	
劉皇發	LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀	Miriam LAU	反對 NO	楊森	Dr YEUNG Sum	
霍震霆	Timothy FOK		劉千石	LAU Chin-shek	
石禮謙	Abraham SHEK	反對 NO	劉江華	LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英	LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿	Emily LAU	贊成 YES
張宇人	Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉	CHOY So-yuk	反對 NO
方剛	Vincent FANG	反對 NO	鄭家富	Andrew CHENG	贊成 YES
王國興	WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟	Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業	Albert CHAN	贊成 YES
林偉強	Daniel LAM	反對 NO	馮檢基	Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒	Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇	Audrey EU	贊成 YES
梁君彥	Andrew LEUNG	反對 NO	李永達	LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英	LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力	MA Lik	
黃定光	WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑	Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠	CHIM Pui-chung		梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成	Patrick LAU	反對 NO	張學明	CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅	KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驥	Ronny TONG	
譚香文	TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰	Albert CHENG	贊成 YES



投票 VOTE: 31
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 10:34:05 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》– 全體委員會審議階段 – 在第 8 條增補第(1B)及(1C)款，以及在第 11 條增補第(2A)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL – COMMITTEE STAGE – AMENDMENTS TO ADD SUBCLAUSES (1B) AND (1C) TO CLAUSE 8 AND SUBCLAUSE (2A) TO CLAUSE 11

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	22	
投票 Vote	27	21	
贊成 Yes	6	14	
反對 No	21	7	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

投票 VOTE: 32
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 11:05:58 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第 8 條增補第(1A)款及修正第 11 條第(2)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENTS TO ADD SUBCLAUSE (1A) TO CLAUSE 8, AND TO SUBCLAUSE (2) OF CLAUSE 11

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	23	
投票 Vote	27	22	
贊成 Yes	6	14	
反對 No	21	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 Functional Constituencies	MEMBER	投票 VOTE	議員 Geographical Constituencies	MEMBER	投票 VOTE
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶	Dr David LI	反對 NO	田北俊	James TIEN	反對 NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁	Albert HO	贊成 YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成 YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘	Martin LEE	贊成 YES
陳智思	Bernard CHAN	反對 NO	李華明	Fred LI	
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	
單仲偕	SIN Chung-kai		涂謹申	James TO	贊成 YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	
黃容根	WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華	Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	
劉皇發	LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀	Miriam LAU	反對 NO	楊森	Dr YEUNG Sum	
霍震霆	Timothy FOK		劉千石	LAU Chin-shek	
石禮謙	Abraham SHEK	反對 NO	劉江華	LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英	LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿	Emily LAU	贊成 YES
張宇人	Toramy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉	CHOY So-yuk	反對 NO
方剛	Vincent FANG	反對 NO	鄭家富	Andrew CHENG	贊成 YES
王國興	WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟	Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業	Albert CHAN	贊成 YES
林偉強	Daniel LAM	反對 NO	馮檢基	Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒	Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇	Audrey EU	贊成 YES
梁君彥	Andrew LEUNG	反對 NO	李永達	LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英	LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力	MA Lik	
黃定光	WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑	Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠	CHIM Pui-chung		梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成	Patrick LAU	反對 NO	張學明	CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅	KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驥	Ronny TONG	贊成 YES
譚香文	TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰	Albert CHENG	贊成 YES



投票 VOTE: 33
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 11:16:12 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第 8 條增補第(1D)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO ADD SUBCLAUSE (1D) TO CLAUSE 8

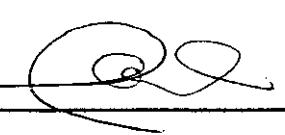
動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	23	
投票 Vote	27	22	
贊成 Yes	6	14	
反對 No	21	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			地方選區 Geographical Constituencies
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy POK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄺志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK



投票 VOTE: 34
 日期 DATE: 03/08/2006
 時間 TIME: 11:26:18 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》全體委員會審議階段 - 就“任何誓章的文本”
 修正第 11 條第(2)款(b)(ii)段
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO PARAGRAPH (b)(ii) OF SUBCLAUSE (2) OF CLAUSE 11
 REGARDING A "COPY OF ANY AFFIDAVIT"

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :49
 投票 Vote :48
 贊成 Yes :27
 反對 No :20
 壟權 Abstain :1
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI			馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah			余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW			王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	棄權	ABSTAIN
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG	反對	NO
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄒志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 35
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 12:05:00 上午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》全體委員會審議階段 - 修正第 9(3)及 12(3)(a) 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENTS TO CLAUSES 9(3) AND 12(3)(a)

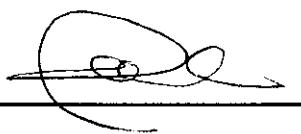
動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	23	
投票 Vote	27	22	
贊成 Yes	6	14	
反對 No	21	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	出席 PRESENT
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK



投票 VOTE: 36
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 09:48:49 上午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第 2(1)條增補“個人資料私隱專員”的定義及在第 9、12 及 24 條增補第(1A)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - ADDITION OF THE DEFINITION OF "PRIVACY COMMISSIONER FOR PERSONAL DATA"
 TO CLAUSE 2(1) SUBCLAUSE (1A) TO CLAUSES 9, 12 AND 24 RESPECTIVELY

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	19	
投票 Vote	22	18	
贊成 Yes	4	10	
反對 No	18	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Mirian LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驥 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 37
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 10:21:08 上午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 12 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 12

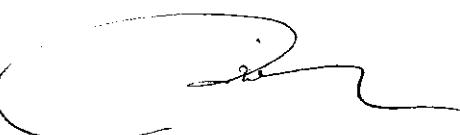
動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	17	
投票 Vote	25	16	
贊成 Yes	5	8	
反對 No	20	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 38
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 10:25:49 上午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 12 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 12

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	17	
投票 Vote	26	16	
贊成 Yes	6	8	
反對 No	20	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 39
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 10:45:33 上午

動議 MOTION 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 17 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO CLAUSE 17

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	19	
投票 Vote	26	18	
贊成 Yes	6	10	
反對 No	20	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 40
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 11:14:29 上午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 20 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 20

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	20	
投票 Vote	24	19	
贊成 Yes	5	11	
反對 No	18	8	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 41
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 11:32:33 上午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 21 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 21

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	21	
投票 Vote	21	20	
贊成 Yes	4	11	
反對 No	17	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 42
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 01:08:54 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 23 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO CLAUSE 23

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	19	18	
投票 Vote	19	17	
贊成 Yes	4	10	
反對 No	15	7	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家麟 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK _____

投票 VOTE: 43
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 01:32:22 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 24 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 24

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	19	
投票 Vote	20	18	
贊成 Yes	4	10	
反對 No	16	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LJ		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK _____



投票 VOTE: 44
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 01:37:11 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 24 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 24

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	17	
投票 Vote	21	16	
贊成 Yes	4	8	
反對 No	17	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 45
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 02:40:44 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 40 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 40

動議人 MOVED BY: 政制事務局局長 Secretary for Constitutional Affairs

出席 Present :46
 投票 Vote :45
 贊成 Yes :29
 反對 No :16
 留權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW			王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE		
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鎧林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄒志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

投票 VOTE: 46
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 02:48:46 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 32 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 32

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	19	
投票 Vote	24	18	
贊成 Yes	4	9	
反對 No	20	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man		鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 47
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 03:04:32 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 14 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO CLAUSE 14

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	19	
投票 Vote	27	18	
贊成 Yes	6	10	
反對 No	20	8	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK _____

投票 VOTE: 48
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 03:24:27 下午

動議 MOTION:

《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 15 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO CLAUSE 15

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	19	
投票 Vote	27	18	
贊成 Yes	6	11	
反對 No	20	7	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 49
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 04:26:49 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 29 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 29

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	18	
投票 Vote	25	17	
贊成 Yes	6	10	
反對 No	19	7	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 50
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 04:31:09 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 29 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 29

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :43
 投票 Vote :42
 贊成 Yes :25
 反對 No :17
 留權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	反對	NO
李柱銘	Martin LEE			張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN		
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
呂明華	Dr LUI Ming-wah			余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW			王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN			林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

投票 VOTE: 51
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 04:56:31 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 18 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 18

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	20	
投票 Vote	22	19	
贊成 Yes	5	11	
反對 No	17	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Surn	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	反對 NO
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 52
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 05:00:39 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 18 條第(2)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO SUBCLAUSE (2) OF CLAUSE 18

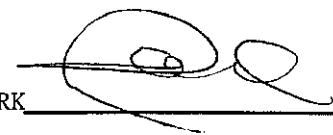
動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	20	
投票 Vote	22	19	
贊成 Yes	5	11	
反對 No	17	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 53
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 05:04:54 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 18 條第(2)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO SUBCLAUSE (2) OF CLAUSE 18

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :42
 投票 Vote :41
 贊成 Yes :26
 反對 No :15
 棄權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN		
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
呂明華	Dr LUI Ming-wah			余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN			林偉強	Daniel LAM		
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG		
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

投票 VOTE: 54
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 05:09:39 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 18 條第(3)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO SUBCLAUSE (3) OF CLAUSE 18

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	20	
投票 Vote	22	19	
贊成 Yes	5	10	
反對 No	17	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家麟 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	



投票 VOTE: 55
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 05:44:38 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 30 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO CLAUSE 30

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	19	
投票 Vote	23	18	
贊成 Yes	4	8	
反對 No	19	10	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			地方選區 Geographical Constituencies
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 56
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 05:49:04 下午

動議 MOTION:

《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 30 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 30

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :45
 投票 Vote :44
 贊成 Yes :29
 反對 No :15
 棄權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN		
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	D Joseph LEE		
陳智思	Bernard CHAN			林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄒志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO



投票 VOTE: 57
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 06:04:40 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 31 及 37 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSES 31 AND 37

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	22	
投票 Vote	23	21	
贊成 Yes	4	11	
反對 No	19	10	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	出席 PRESENT
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong		李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家麟 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 58
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 06:30:10 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 就第 33 條第(3)款動議的修正案
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENT TO SUBCLAUSE (3) OF CLAUSE 33

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	20	
投票 Vote	23	19	
贊成 Yes	3	10	
反對 No	20	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄺志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驥 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	



秘書 CLERK _____

投票 VOTE: 59
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 06:34:43 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 就第 33 條第(3)款動議的修正案
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENT TO SUBCLAUSE (3) OF CLAUSE 33

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	20	
投票 Vote	23	19	
贊成 Yes	3	10	
反對 No	20	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驥 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK _____

投票 VOTE: 60

日期 DATE: 04/08/2006

時間 TIME: 06:39:50 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》 - 全體委員會審議階段 - 在第 33 條增補第(1A)款動議的修正案

INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
- AMENDMENT TO ADD SUBCLAUSE (1A) TO CLAUSE 33

《截取通訊及監察條例草案》 - 全體委員會審議階段 - 在第 33 條增補第(1B)款動議的修正案

INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
- AMENDMENT TO ADD SUBCLAUSE (1B) TO CLAUSE 33

動議人 MOVED BY

涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	20	
投票 Vote	23	19	
贊成 Yes	3	10	
反對 No	20	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 Li Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK _____

投票 VOTE: 61
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 06:44:04 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第 33 條增補第(2A)
 款動議的修正案
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO ADD SUBCLAUSE (2A) TO CLAUSE 33

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	20	
投票 Vote	23	19	
贊成 Yes	3	10	
反對 No	20	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驥 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 62
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 06:53:59 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 35 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 35

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	19	
投票 Vote	21	18	
贊成 Yes	2	9	
反對 No	19	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張韶雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man		鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK _____

投票 VOTE: 63
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 07:04:09 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》 - 全體委員會審議階段 - 修正第 36 條及附表 4
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 36 AND SCHEDULE 4

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present	:40
投票 Vote	:39
贊成 Yes	:28
反對 No	:11
棄權 Abstain	:0
結果 Result	:通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			李鳳英	LI Fung-ying	反對	NO
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN		
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU		
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE		
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG		
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄒志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

秘書 CLERK _____



投票 VOTE: 64
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 08:47:38 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 38 條的第(2)款

INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO SUBCLAUSE (2) OF CLAUSE 38

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	21	
投票 Vote	26	20	
贊成 Yes	6	10	
反對 No	20	10	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚蠻宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驥 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 65
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 08:51:53 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 38 條的第(2)及(6)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENTS TO SUBCLAUSES (2) AND (6) OF CLAUSE 38

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	21	
投票 Vote	26	20	
贊成 Yes	6	10	
反對 No	20	10	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	出席 PRESENT
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驥 Ronny TONG	反對 NO
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK _____

投票 VOTE: 66
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 08:56:21 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 就第 38 條第(5)款動議的修正案
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENT TO SUBCLAUSE (5) OF CLAUSE 38

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	21	
投票 Vote	26	20	
贊成 Yes	6	10	
反對 No	20	10	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 67
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 09:00:32 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 38 條第(5)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO SUBCLAUSE (5) OF CLAUSE 38

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	21	
投票 Vote	26	20	
贊成 Yes	6	10	
反對 No	20	10	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	出席 PRESENT
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	反對 NO
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 68
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 10:09:05 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》 - 全體委員會審議階段 - 修正關乎專員進行審查事宜的第 43 及 45 條的第(1)款以及第 45 條第(2)款

INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENTS TO RESPECTIVE SUBCLAUSES (1) OF CLAUSES 43 AND 45 AND SUBCLAUSE (2) OF CLAUSE 45, IN RELATION TO CARRYING OUT EXAMINATIONS BY THE COMMISSIONER

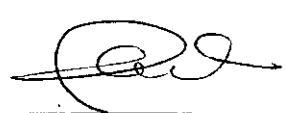
動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	19	
投票 Vote	24	18	
贊成 Yes	5	9	
反對 No	19	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驥 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 69
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 10:13:28 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》 - 全體委員會審議階段 - 修正第 43 條第(1)款及在該條增補第(6)款，以及修正第 45 條第(1)款及在該條增補第(1A)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENTS TO SUBCLAUSE (1) OF CLAUSE 43 AND ADDITION OF SUBCLAUSE (6) TO THAT CLAUSE, AND OTHER AMENDMENTS

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :45
 投票 Vote :44
 贊成 Yes :28
 反對 No :16
 留權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			李國麟	Dr Joseph LEE		
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鎧林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容恨	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU		
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 70
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 10:42:42 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第43條的第(2)、(3)及(5)款以及第45條第(3)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENTS TO SUBCLAUSES (2), (3) AND (5) OF CLAUSE 43 AND SUBCLAUSE (3) OF CLAUSE 45

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :47
 投票 Vote :46
 贊成 Yes :30
 反對 No :16
 留權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			李國麟	Dr Joseph LEE		
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄒志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

投票 VOTE: 71
 日期 DATE: 04/08/2006
 時間 TIME: 11:08:20 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 就有關專員監督條例的整體實施情況的建議而動議修正第 39 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENT TO CLAUSE 39 IN RELATION TO THE PROPOSAL FOR THE COMMISSIONER TO OVERSEE THE OVERALL IMPLEMENTATION OF THE ORDINANCE

動議人 MOVED BY: 李華明 Fred LI

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	22	
投票 Vote	24	21	
贊成 Yes	5	12	
反對 No	19	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 72
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 10:12:56 上午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 44 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 44

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	20	
投票 Vote	23	19	
贊成 Yes	4	10	
反對 No	19	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	反對 NO
譚香文 TAM Heung-man		鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

投票 VOTE: 73
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 10:19:00 上午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 經修正的第 44 條納入
 條例草案
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - CLAUSE 44 AS AMENDED STAND PART OF THE BILL

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present	:44
投票 Vote	:43
贊成 Yes	:28
反對 No	:15
棄權 Abstain	:0
結果 Result	:通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG		
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU		
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄒志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 74
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 11:27:16 上午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 47 條第(2)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO SUBCLAUSE (2) OF CLAUSE 47

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :44
 投票 Vote :43
 贊成 Yes :28
 反對 No :14
 留權 Abstain :1
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG		
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW			王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yue-han			李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung	棄權	ABSTAIN
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

投票 VOTE: 75
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 11:51:42 上午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第 47 條增補第(5A)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO ADD SUBCLAUSE (5A) TO CLAUSE 47

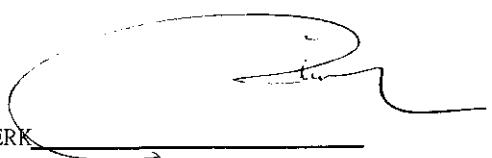
動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	18	
投票 Vote	26	17	
贊成 Yes	5	9	
反對 No	21	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 76
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 11:57:20 上午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 48 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO CLAUSE 48

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	22	
投票 Vote	26	21	
贊成 Yes	5	12	
反對 No	21	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驥 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 77
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 12:04:32 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 49 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO CLAUSE 49

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	22	
投票 Vote	25	21	
贊成 Yes	5	12	
反對 No	20	9	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN		李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 78
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 12:24:49 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第 50 條增補第 (2A)、(2B) 及 (2C) 款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - AMENDMENTS TO ADD SUBCLAUSES (2A), (2B) AND (2C) TO CLAUSE 50

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	22	
投票 Vote	25	21	
贊成 Yes	4	12	
反對 No	20	9	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 79
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 01:06:54 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第 51 條增補第(1A)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO ADD SUBCLAUSE (1A) TO CLAUSE 51

動議人 MOVED BY: 政制事務局局長 Secretary for Constitutional Affairs

出席 Present :47
 投票 Vote :46
 贊成 Yes :29
 反對 No :16
 畢權 Abstain :1
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG		
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah			余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE		
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	STIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung	棄權	ABSTAIN
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄒志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 80
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 01:11:10 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 51 條第(3)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO SUBCLAUSE (3) OF CLAUSE 51

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	22	
投票 Vote	25	21	
贊成 Yes	4	12	
反對 No	20	9	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	



投票 VOTE: 81
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 01:21:07 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 52 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO CLAUSE 52

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	21	
投票 Vote	25	20	
贊成 Yes	4	11	
反對 No	20	9	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驥 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 82
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 01:53:01 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 55 條第(6)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO SUBCLAUSE (6) OF CLAUSE 55

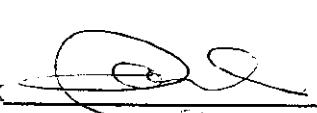
動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	21	
投票 Vote	25	20	
贊成 Yes	4	11	
反對 No	20	9	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Alber1 CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 83
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 01:57:32 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 55 條第(6)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO SUBCLAUSE (6) OF CLAUSE 55

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present	:46
投票 Vote	:45
贊成 Yes	:29
反對 No	:15
棄權 Abstain	:1
結果 Result	:通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG		
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI			馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah			余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE		
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung	棄權	ABSTAIN
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健義	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO



投票 VOTE: 84
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 02:49:57 下午

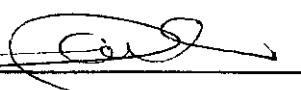
動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 56 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSE 56

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	21	
投票 Vote	27	20	
贊成 Yes	4	11	
反對 No	22	9	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	



投票 VOTE: 85
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 03:11:06 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第 57(1)條增補
 (fa)(i)、(ii)及(iii)段的修正案
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO ADD PARAGRAPHS (fa)(i), (ii) AND (iii) TO SUBCLAUSE (1)
 OF CLAUSE 57

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	22	
投票 Vote	24	21	
贊成 Yes	4	11	
反對 No	19	10	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing		譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驥 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK _____

投票 VOTE: 86
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 03:15:28 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第 57(1)條第(1)款增補(fa)(iv)至(vi)段的修正案
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO ADD PARAGRAPHS (fa)(iv) TO (vi) TO CLAUSE 57(1)

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	22	
投票 Vote	24	21	
贊成 Yes	4	11	
反對 No	19	10	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing		譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄒志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 87
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 03:19:39 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 57 條第(2)款
 並在該條增補第(1A)款
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENT TO SUBCLAUSE (2) OF CLAUSE 57 AND ADDITION OF SUBCLAUSE (1A)
 TO THAT CLAUSE

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	22	
投票 Vote	25	21	
贊成 Yes	4	11	
反對 No	20	10	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 88
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 04:51:54 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 刪去第 58 條及修正第 65 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE - DELETION OF CLAUSE 58 AND AMENDMENTS TO CLAUSE 65

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	25	
投票 Vote	25	24	
贊成 Yes	4	14	
反對 No	21	10	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健峰 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 89
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 04:56:04 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 修正第 58 及 65 條
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - AMENDMENTS TO CLAUSES 58 AND 65

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	25	
投票 Vote	25	24	
贊成 Yes	4	14	
反對 No	21	10	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			地方選區 Geographical Constituencies
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki		李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驥 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK _____

投票 VOTE: 90
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 06:23:14 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 新訂的第 30A 條，予以二讀
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - NEW CLAUSE 30A BE READ THE SECOND TIME

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :51
 投票 Vote :50
 贊成 Yes :31
 反對 No :19
 留權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

投票 VOTE: 91
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 06:57:20 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 新訂的第 54A 條，予以二讀
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - NEW CLAUSE 54A BE READ THE SECOND TIME

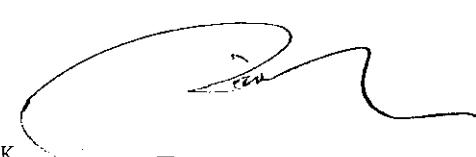
動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	24	
投票 Vote	28	23	
贊成 Yes	6	13	
反對 No	21	10	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies			
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 92
 日期 DATE: 05/08/2006
 時間 TIME: 07:12:19 下午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 新訂的第 55A 條，予以二讀

INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - NEW CLAUSE 55A BE READ THE SECOND TIME

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present	:51
投票 Vote	:50
贊成 Yes	:31
反對 No	:18
棄權 Abstain	:1
結果 Result	:通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	反對	NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG	反對	NO
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung	棄權	ABSTAIN
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	反對	NO	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	反對	NO

投票 VOTE: 93
 日期 DATE: 06/08/2006
 時間 TIME: 02:09:08 上午

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 全體委員會審議階段 - 新訂的第 66 條，予以二讀
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - COMMITTEE STAGE
 - NEW CLAUSE 66 BE READ THE SECOND TIME

動議人 MOVED BY: 吳靄儀 Margaret NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	24	
投票 Vote	27	23	
贊成 Yes	5	13	
反對 No	22	10	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驛 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 94
 日期 DATE: 06/08/2006
 時間 TIME: 02:23:49 AM

動議 MOTION: 《截取通訊及監察條例草案》- 三讀
 INTERCEPTION OF COMMUNICATIONS AND SURVEILLANCE BILL - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 保安局局長
 Secretary for Security

出席 Present :33
 投票 Vote :32
 贊成 Yes :32
 反對 No :0
 留權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG		
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN		
李華明	Fred LI			馮檢基	Frederick FUNG		
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU		
吳靄儀	Margaret NG			方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO			李永達	LEE Wing-ta*	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong			李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEI		
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai			梁家傑	Alan LEONG		
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驛	Ronny TONG		
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU			鄒志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man		

